ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း

နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်

# "ပီအန်(ထ်)အက်(စ်)ယူနီယမ်ဂရု(ပ်)လီမိတက်"

PROPOSAL OF THE INVESTOR

FOR MAKING INVESTMENT

IN THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

"P & S UNION GROUP LIMITED"

To

The Chairman,
Yangon Division Investment Commission

Dated 12 September, 2017

(1) **Subject:** Submission of the proposal to Myanmar Investment Commission

We have a great pleasure to inform you that P & S Union Group Limited will be incorporated under the Foreign Investment Law in accordance with the Myanmar Companies Act. We would like to apply MIC permit for 100% foreign investment in the Republic of the Union of Myanmar and to form P & S Union Group Limited at Land Plot (396) Mya Taung Win Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar new technology for than existing method of finished items garment. Investment proposals are submitted hereby for approval and submission for decision of your authorities concerned.Now therefore we deeply appreciate the assistance and co-operation to your good office has extended to us and we look forward to your favorable reply.

Thank you,
Your faithfully,

Ms.Huang Lijun
Chairman
P & S Union Group Limited

To

The Chairman
Yangon Division Investment Commission

Dated 12 September, 2017

Subject : Application for issue of permit for 100% (one hundred percent) Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar

Dear Sir,

1. We have pleasure and honor to inform you that we wish to make 100% (one hundred percent) Foreign Investment by the name of “P & S Union Group Limited” has desired to obtain an “Investment Permit” under Foreign Investment Law.

2. We submit herewith the Proposal of the Promoter to make Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar together with relevant supporting documents which are advice and suggestion of departmental concern’s required for decision and the issue of Permit from the Myanmar Investment Commission (MIC) for the MIC's Consideration.
   (a) Proposal of the Promoter to make 100% (one hundred percent) Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar
   (b) Land and Building Lease Agreement (draft)
   (c) References for Business and Financial Standing

3. We trust the above would be meet your requirements and we hope see that the Myanmar Investment Commission will give favorable consideration to our application for investment opportunity as well as grants us the Investment Permit. We shall be most grateful to you if the Myanmar Investment Commission could kindly grant us the exemptions and reliefs from taxation in allowed as per Section 27 of the Foreign Investment Law.

4. We shall obey by the Laws, Rules, Notification and Regulations of the Republic of the Union of Myanmar with due regard for the development of the Republic of the Union of Myanmar.

5. If you are granted us the Investment Permit as per our proposal, the country will gain method, technique and transfer of technology than the existing practice.

6. We are looking forward to have the most favorable consideration to this matter by the Commission and be granted the exemption along with the Permit at its earliest convenience.

With Best Regards,

Ms.Huang Lijun
Chairman
P & S Union Group Limited

To

Chairman
Yangon Division Investment Commission

Dated 12 September, 2017

**Subject:** **:** Undertaking concern with operation period

We are undertaking to you that we have to obey in accordance with the text of Foreign Investment Law. We, “P & S Union Group Limited” will perform the permitted business for initial 20 years and extendable 10 years two times after the date of MIC Permit.

With best regards,

Ms.Huang Lijun
Chairman
P & S Union Group Limited

To

The Chairman
Yangon Division Investment Commission

Dated 12 September, 2017

Subject: : <u>Undertaking</u>

This letter is informing to you that in accordance with the text of Foreign Investment Law. If individual worker exceeds a salary of Kyats Four Million and Eight Hundred per year, we, “P & S Union Group Limited” will ensure Income Tax will be paid.

With best regards,

Ms.Huang Lijun
Chairman

P & S Union Group Limited

ပုံစံ ( ၄ - ခ )

# အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ် ၊
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၇ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာ၊ ၁၂ ရက်

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ၃၇ နှင့်အညီအောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအား ဖြည့်စွက်၍အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကိုတင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က) အမည် — Ms.Huang Lijun

(ခ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် သို့မဟုတ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ် အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် — G54808019

(ဂ) နိုင်ငံသား — တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ/ မှတ်ပုံတင်ထားသည့်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ — No.B103A-B106,Cloud E Town Ind.Area,3 Jiangxia North Rd .2,Baiyun District,Guangdong Province,People Republic Of China

(င) တယ်လီဖုန်း/ ဖက်စ်/ အီးမေးလ်လိပ်စာ — ၀၉၄၂၁၀၁၆၇၉၈

(စ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား (အသေးစိတ်ဖော်ပြပေးရန်) — CMP စနစ်ဖြင့်လက်ကိုင်အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

မှတ်ချက်။ အောက်ပါအချက်များကိုပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အထောက်အထားမိတ္တူ

(၂) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်မိတ္တူနှင့်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မိတ္တူ

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါကလျှောက်ထားသူ၏-

(က) အမည် — ဒေါ်ရွှေပြည့်အိမ်

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည် (လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက) — ဒေါ်ရွှေပြည့်အိမ်

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် — ၁၂/ဗဟန(နိုင်) ၀၉၉၇၅၀

(ဃ) နိုင်ငံသား — မြန်မာ

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်နေရပ်လိပ်စာ — အမှတ် (၃၇ အေ)၊ ရန်ကင်းလမ်း၊ စမ်းချောင်း မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။

(စ) တယ်လီဖုန်း/ ဖက်စ် ၀၉၄၂၁၀၁၆၇၉၈

(ဆ) အီးမေးလိပ်စာ htway.961025@gmail.com

**မှတ်ချက်။** တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာပူးတွဲတင်ပြရန်

၃။ ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်

( √ ) ရာခိုင်နှုန်းပြည့် ( ) ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း(ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

( ) အခြားသဘောတူညီချက်ပုံစံတစ်မျိုးမျိုးဖြင့်ဆောင်ရွက်ခြင်း(စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး ၀%

အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး ၀%

နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး ၁၀၀%

၄။ အစုရှယ်ယာ ၁၀%နှုန်းနှင့်အထက်ပိုင်ဆိုင်သောအစုရှယ်ယာရှင်များစာရင်း

| စဉ် | အစုရှယ်ယာရှင်အမည် | နိုင်ငံသား | အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု% |
|---|---|---|---|
| ၁။ | Guangzhou PAPARAZI Leather Co.,Ltd<br>Represented by<br>Ms.Huang Lijun (Chairman) | တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ<br>တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ | ၇၀% |
| ၂။ | Mr.Zhang Wen (Director) | တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ | ၃၀% |

၅။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း USD ၃,၀၀၀,၀၀၀

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား ရိုးရိုးရှယ်ယာ

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ ၃၀,၀၀၀ ရှယ်ယာ

**မှတ်ချက်။** သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း/သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းသို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံစည်းမျဉ်းပူးတွဲတင်ပြရန်

၆။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ

**US$(သန်းပေါင်း)**

(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်သည့်မတည်ငွေရင်း -

ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း

(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာသည့်မတည်ငွေရင်း ၁၀၀% (၂.၁၃၃)

ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း ____________________

စုစုပေါင်း ၁၀၀% (၂.၁၃၃)

၇။ (က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း ၂၀ နှစ်

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာမည့်ကာလ ၁ နှစ်

၈။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ(များ)/တည်နေရာ မြေကွက်အမှတ်(၃၉၆)၊ မြတောင်ဂန်ကြီးဦးမိုလမ်း၊ ရွှေလင်ပန်းကျေးရွာအုပ်စု၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်။

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ USD 2,133,000

၉။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ခွင့်ပြုချက်၊ လိုင်စင်၊ ပါမစ်စသည်တို့ ရရှိပြီးပါကပူးတွဲတင်ပြရန်။

၁၀။ လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်း ( ) ရှိ၊ ( √ ) မရှိ

ရှိပါကလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေမှုအခြေအနေကိုဖော်ပြပေးရန်

.......................................................................................................................................

၁၁။ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာနှင့်အတူအောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကိုတင်ပြလျှောက်ထားခြင်းရှိ/မရှိဖော်ပြရန်။

( √ ) မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

( √ ) အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် Ms.Huang Lijun

ရာထူး Chairman

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် P & S Union Group Limited

# ကတိဝန်ခံချက်

အထက်အကြောင်းအရာပါ လျှောက်ထားသူမှပေးအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးသည် မှန်ကန်မှုရှိပါကြောင်းအာမခံပါသည်။

ဤအတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာတွင် အတည်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှ စိစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကိုလျှောက်ထားသူကပေးအပ်ရန် ပျက်ကွက်ပါကအတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စိစစ်ရာ၌မလိုလားအပ်သည့် နှောင့်နှေး ကြန့်ကြာခြင်းတို့ဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်းကောင်းစွာသဘောပေါက်နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ချမှတ်မည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်းလိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် Ms.Huang Lijun

ရာထူး Chairman

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် P & S Union Group Limited

Form (4 – B)

**Endorsement Application Form**

To,

**Chairman**

**Yangon Division Investment Commission**

Reference No.

Date: 12th September, 2017

I do apply for the endorsement in accordance with the Section 37 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following particulars:

1. The Investor's :-

(a) Name : Ms.Huang Lijun

(b) Company Registration No/ID No
National Registration Card No/Passport : G54808019

(c) Citizenship: Chinese

(d) Address/Address of Registered Office : No.B103A-B106,Cloud E Town Ind.Area,3 Jiangxia North Rd .2,Baiyun District,Guangdong Province,People Republic Of China

(e) Phone/Fax/E – mail: 09421016798

(f) Type of Business (to describe in detail) : Manufacturing of Handbags on CMP Basis

Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) :-

(1) Company Registration Certificate (copy);

(2) ID No/National Registration Card (copy) and Passport (copy);

2. If the investor don't apply for endorsement by himself/herself, the applicant:

(a) Name: Daw Shwe Pyae Eain

(b) Name of contact person: Daw Shwe Pyae Eain

(if applicant is business organization)

Note: describe with attachment of letter of legal representative

(c) ID No./National Registration Card No. /Passport No. 12/ Ba Ha Na (N) 099750

(d) Citizenship: Myanmar

(e) Address in Myanmar: No. ( 37 A), Yankin Street, Sanchaung Township, Yangon.

(f) Phone/Fax: 09421016798

(g) E –mail: htway.961025@gmail.com

3. Type of business organization to be formed:-

(√ ) One Hundred Percent ( ) Joint Venture (To attach the draft of JV agreement)

( ) Type of Contractual Basis (To attach draft contract /agreement)

Share Ratio (Local) 0%

Share Ratio (Government Department /Organization) 0%

Share Ratio (Foreigner) 100%

4. List of Shareholders Owned 10% of the Share and Above

| No | Name of Shareholder | Citizenship | Share Percentage |
|---|---|---|---|
| 1 | Guangzhou PAPARAZI Leather Co.,Ltd<br>Represented by | Chinese | 70% |
| | Ms.Huang Lijun (Chairman) | Chinese | |
| 2 | Mr.Zhang Wen (Director) | Chinese | 30% |

5. Particulars of Company Incorporation

(a) Authorized Capital USD 3,000,000

(b) Type of Share Ordinary Share

(c) Number of Shares 30,000 Shares

Note: Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6. Particulars of Paid-up Capital of the Investment

| | | US$(Million) |
|---|---|---|
| (a) | Amount/Percentage of local capital to be contributed | N/A |
| (b) | Amount/Percentage of foreign capital to be brought in | 100% (2.133) |
| | Total | 100% (2.133) |

7. Particulars of the Investment Project- 20 years

(a) Investment location(s)/place (s) — Land plot (396)Mya Taung Win Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar

(b) Capital Brought In Period — 1 year

8. Amount of Investment — USD 2,133,000

9. The license, Permit, Permission, and etc: of the relevant organizations shall be attached if they are received.

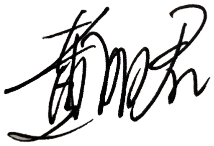
10. Commencement of Business ( ) Yes (√ ) No

If it is commenced, describe the performance of business activities;

11. Describe whether other applications are being submitted together with the Endorsement Form or not:

(√ ) Land Rights Authorization Application

(√ ) Tax Incentive Application



Signature of the applicant

Name : Ms.Huang Lijun

Title : Chairman

Department/Company : P & S Union Group Limited

(Seal/Stamp)

## Undertaking

I/We hereby declare that the above statements are true and correct to the best of my/our knowledge and belief.

I/We fully understand that endorsement application may be denied or unnecessarily delayed if applicant fails to provide required information to access by Commission for issuance of endorsement.

I/We hereby declare to strictly comply with terms and conditions set out by the Myanmar Investment Commission.

Signature of the applicant

Name : Ms.Huang Lijun

Title : Chairman

Department/Company : P & S Union Group Limited

(Seal/Stamp)

# P & S Union Group Limited

## Investment Plan

| No | Particular | US$'000 | Total US$'000 |
|---|---|---|---|
| 1 | Cash | 500 | 500 |
| 2 | Office Equipment (Local Purchase) | 34 | 34 |
| 3 | Machinery (To Be Imported) | 1,599 | 1,599 |
| | **Total** | | **2,133** |

*ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုမတည်ငွေရင်းအား ၁နှစ် အတွင်းယူဆောင်လာပါမည်။

# P & S Union Group Limited

## Investment Contribution

| No | Particular | US$'000 | Total US$'000 |
|---|---|---|---|
| 1 | Cash | 500 | 500 |
| 2 | Office Equipment<br>(Local Purchase) | 34 | 34 |
| 3 | Machinery (To Be Imported) | 1,599 | 1,599 |
| | **Total** | | **2,133** |

## Depreciation

| No | Particular | US$'000 | Total US$'000 |
|---|---|---|---|
| 1 | Office Equipment (Local Purchase) | | 5 |
| 2 | Machinery (To Be Imported) | | 240 |
| | **Total** | | **63** |

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.*

护照 PASSPORT | 类型 / Type: P | 国家码 / Country Code: CHN | 护照号 / Passport No. G40499348

姓 / Surname
张/ZHANG

名 / Given names
文/WEN

性别 / Sex
男/M

出生地点 / Place of birth
山东/SHANDONG

出生日期 / Date of birth
30 MAR 1982

签发地点 / Place of issue
山东/SHANDONG

签发日期 / Date of issue
01 MAR 2010

有效期至 / Date of expiry
29 FEB 2020

签发机关 / Authority
公安部出入境管理局
Exit & Entry Administration
Ministry of Public Security

POCHNZHANG<<WEN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
G404993489CHN8203302M2002293192037070<<<<<<30

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.*

护照 PASSPORT | 类型 / Type P | 国家码 / Country Code CHN | 护照号 / Passport No. G54808019

姓 / Surname
黄/HUANG

名 / Given names
丽君/LIJUN

性别 / Sex
女/F

出生地点 / Place of birth
广东/GUANGDONG

出生日期 / Date of birth
10 SEP 1985

签发地点 / Place of issue
广东/GUANGDONG

签发日期 / Date of issue
26 AUG 2011

有效期至 / Date of expiry
25 AUG 2021

签发机关 / Authority
公安部出入境管理局 Exit & Entry Administration Ministry of Public Security

83963039


POCHNHUANG<<LIJUN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
G548080197CHN8509107F2108254192O4401<<<<<<<54

Endorse

# 公 证 书

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

Baiyun Notary Public Office, Guangzhou City, Guangdong Province, P. R. China

# 营业执照

（副　本）

编号　S1112015006433　(1-1)

统一社会信用代码　91440111327589654З

| | |
|---|---|
| 名　　称 | 广州派派皮具有限公司 |
| 类　　型 | 有限责任公司(自然人投资或控股) |
| 住　　所 | 广州市花都区狮岭镇金狮大道东28号2-3楼（可作厂房使用） |
| 法定代表人 | 黄丽君 |
| 注册资本 | 壹佰万元整 |
| 成立日期 | 2015年01月26日 |
| 营业期限 | 2015年01月26日 至 长期 |
| 经营范围 | 皮革、毛皮、羽毛及其制品和制鞋业（具体经营项目请登录广州市商事主体信息公示平台查询。依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动。） |

登记机关

广州市花都区工商行政管理局

2017 年 03 月 08 日

# Business License

**(Duplicate)**

No.: S1112015006433 (1-1)

Uniform Social Credit Code: 914401113275896543

| | |
|---|---|
| **Name** | Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd. |
| **Type** | Limited Liabity Company (Investment or Holding by the Natural Person) |
| **Address** | 2F-3F, No. 28, East Jinshi Avenue, Shiling Town, Haudu District, Guangzhou City (It may be used as workshop) |
| **Legal Representative** | Huang Lijun |
| **Registered Capital** | RMB One Million Yuan Only |
| **Date of Establishment** | January 26, 2015 |
| **Business Period** | From January 26, 2015 to Long Term |
| **Business Scope** | Industry of leather, fur, feather and their products and industry of shoemaking. (please log in the Public Platform of Information for Guangzhou Commercial Subjects for the business details. The programs requiring the approval according to laws shall be conducted the business activities after being approved by the authorities) |

(QR Code)

**Registered Authority:** (With the Seal of Administration for Industry and Commerce of Huadu District, Guangzhou City)

March 8, 2017

Website of Enterprise Credit Information Publicity System: //http://cri.gz.gov.

Made out under the Supervision of State Administration for Industry and Commerce of P. R. C.

(With the seal of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.)

# 公 证 书

(2017)粤广白云第15508号

申请人：广州派派皮具有限公司，统一社会信用代码：914401113275896543，住所：广州市。

法定代表人：黄丽君，女，于一九八五年九月十日出生，公民身份号码：445224198509100704，住址：广州市。

公证事项：营业执照（副本）

兹证明广州市花都区工商行政管理局于二〇一七年三月八日颁发给广州派派皮具有限公司的《营业执照（副本）》的原件与前面的复印件相符，原件属实。前面的复印件所附的英文译本内容与中文原本相符。

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

公证员：林志辉

二〇一七年八月四日

广东省广州市白云公证处

IV01625832

# NOTARIAL CERTIFICATE

(2017)YGBY,No.15508

Applicant:Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd., Uniform Social Credit Code: 91440113275896543, Address: Guangzhou City.

Legal Representative: HUANG LIJUN, female, born on September 10,1985, ID.No.: 445224198509100704, now residing in Guangzhou City.

Issue under notarization:Business License (Duplicate)

This is to certify that the foregoing copy of Business License (Duplicate)issued to Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd. by Administration for Industry and Commerce of Huadu District, Guangzhou City on March 8,2017 conforms to the original, and that the original document is authentic, and that the attached English translation of the copy conforms to the original document in Chinese.

Notary: LIN ZHIHUI
Baiyun Notary Public Office
Guangzhou City, Guangdong Province
The People's Republic of China
August 4, 2017

IV01625833

MOA1941

# 公 证 书

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

Baiyun Notary Public Office, Guangzhou City, Guangdong Province, P. R. China

# 广州派派皮具有限公司章程

## （公司设执行董事）

第一条 为规范本公司的组织和行为，保护公司股东的合法权益，根据《中华人民共和国公司法》、《广州市商事登记暂行办法》等规定制定本章程。本章程为本公司行为准则，公司全体股东、董事、监事和高级管理人员应当严格遵守。

第二条 公司名称：广州派派皮具有限公司。

第三条 住所：广州市花都区狮岭镇金狮大道东28号2-3楼。

第四条 申报的经营场所：

1、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

第五条 主营项目类别（请按《企业名称预先核准通知书》核定的主营项目类别填写）

皮革、毛皮、羽毛及其制品和制鞋业

第六条 经营范围（请在完成具体经营项目生成操作后，按手机收到的确认信息填写）：

一般经营项目：羽毛(绒)加工;毛皮服装加工;皮鞋制造;皮革服装制造;皮箱、包(袋)制造;其他皮革制品制造;箱、包批发;服装批发;皮革及皮革制品批发;五金产品批发;技术进出口;货物进出口(专营专控商品除外);商品批发贸易(许可审批类商品除外);

许可经营项目：

注：1、工商部门不再登记企业经营范围，从事依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动；

2、经营范围由商事主体通过章程或者协议等文件记载，用语表述应当符合国民经济行业分类标准。商事登记机关根据国家产业政策、国际惯例、行业标准适时更新发布。

（申请人应登陆广州市工商红盾网网站（http://www.gzaic.gov.cn/），按照其指引确定主营项目类别和经营范围。主营项目类别和经营范围的表述应当符合国民经济行业分类标准（GB/T4754-2011））

第七条 公司认缴注册资本：人民币 100 万元。

第八条 股东姓名（名称，不填写证件号码）、认缴的出资额、出资方式、出资时间如下：

| 股东姓名或名称 | 缴资期数 | 出资数额(万元) | 出资方式 | 出资时间 |
|---|---|---|---|---|
| 黄丽君 | | 70 | 货币 | 2050.02.20 |
| | | | | |
| 张文 | | 30 | 货币 | 2050.02.20 |
| | | | | |

（注：如属分期缴资，还需填写缴资期数：第一期、第二期……）

公司置备股东名册，股东可以依股东名册主张行使股东权利。

公司成立后向股东签发出资证明书。股东对出资的非货币财产须评估作价，核实财产，不得高估或者低估作价。法律、行政法规对评估作价有规定的，从其规定。

股东作为出资的实物、知识产权、土地使用权及其他非货币财产的实际价额显著低于公司章程规定数额的，应当交付该出资的股东补交其差额。原出资中的实物、知识产权、土地使用权及其他非货币财产应当重新评估作价。

股东不按照规定缴纳出资的，除应当向公司足额缴纳外，还应当向已按期足额缴纳出资的股东承担违约责任。

第九条 股东的权利和义务

一、 股东的权利：

1. 按出资额所占比例享有股权和分取红利；
2. 参加股东会并按出资比例行使表决权；
3. 有选举和被选举执行董事、监事的权利；
4. 有查阅股东会议记录和财务会计报告、监督公司经营的权利；
5. 有依法律和本章程规定转让股权和优先购买其他股东转让的股权以及公司新增资本的权利；
6. 有依法分得公司解散清算后剩余财产的权利；
7. 有参与修改章程的权利。

二、 股东的义务：

1. 应当足额缴纳本章程规定的各自认缴的出资额；
2. 公司被核准登记后，不得抽回出资；
3. 以其出资额为限对公司债务承担责任；

4. 不按本章程规定向公司缴纳出资的，应承担违约责任；

5. 遵守公司章程。

第十条 股东转让出资的条件

一、 股东之间可以相互转让其全部或部分出资。

二、 股东向股东以外的人转让其出资时，必须经全体股东过半数同意，不同意的股东应当购买该转让的出资，如果不购买该转让的出资视为同意。

三、 股东同意转让的出资，在同等条件下其他股东对该出资有优先购买权。

四、股东依法转让出资后，公司将受让人的姓名或者名称、住所以及受让的出资额等事项记载于股东名册上。

第十一条 公司的机构及其产生办法、职权、议事规则

一、 股东会的职权

本公司股东会由全体股东组成，为公司的权力机构。其职权是：

1. 决定公司的经营方针和投资计划；
2. 选举和更换执行董事，决定执行董事的报酬；
3. 选举和更换由股东代表出任的监事，决定有关监事的报酬；
4. 审议批准执行董事的报告；
5. 审议批准监事的报告；
6. 审议批准年度财务预算方案，决算方案；
7. 审议批准公司的利润分配方案和弥补亏损方案；
8. 对公司增加或者减少注册资本作出决议；
9. 对公司的分立、合并、变更公司形式、解散和清算等作出决议；
10. 对发行公司债券作出决议；
11. 对股东向股东以外的人转让出资（股权）作出决议；
12. 修改公司章程；

13.公司向其他企业投资或者为他人提供担保。

二、 股东会的议事规则：

1. 股东会对公司增加或者减少注册资本、合并、分立、解散或变更公司形式作出决议，须经代表三分之二以上表决权的股东通过；
2. 修改公司章程的决议，必须经代表三分之二以上表决权的股东通过；
3. 股东会会议由股东按照出资比例行使表决权；
4. 股东会的首次会议由出资最多的股东召集和主持，依照本章程规定行使职权；

5. 股东会会议分为定期会议和临时会议；

6. 定期会议应当按照本章程的规定按时召开（股东会每年如开__1__次）。代表十分之一以上表决权的股东，三分之一以上监事，可以提议召开临时会议；

7. 股东会会议由执行董事召集主持。

8. 召开股东会会议，应当于会议召开十五日以前通知全体股东；

9. 股东会应当对所议事项的规定作成会议记录，出席会议的股东应当在会议记录上签名。

三、 公司设执行董事、执行董事对股东负责。

执行董事行使下列职权：

1. 执行股东会的决议；
2. 决定公司的经营计划和投资方案；
3. 制订公司的年度财务预算方案、决算方案；
4. 制订公司的利润分配方案和弥补亏损方案；
5. 制订公司增加或者减少注册资本的方案；
6. 拟订公司合并、分立、变更公司形式、解散的方案；
7. 决定公司内部管理机构的设置；
8. 制定公司的基本管理制度。

四、 公司设经理，由股东会聘任或解聘，经理对股东会负责，行使下列职权：

1. 主持公司的生产经营管理工作，组织实施股东会决议；
2. 组织实施公司年度经营计划和投资方案；
3. 拟订公司内部管理机构设置方案；
4. 拟订公司的基本管理制度；
5. 拟订公司的具体规章；
6. 提请聘任或者解聘公司副经理、财务负责人；
7. 聘任或者解聘除应由执行董事聘任或者解聘以外的负责管理人员；

经理列席股东会会议。

五、 公司设监事____1____名，由股东会决定选派。监事任期为__3___年。任期届满，可连选连任。

执行董事、经理及财务负责人不得兼任监事。

监事行使下列职权：

1. 检查公司财务；

2. 对执行董事、经理执行公司职务时违反法律、法规或者公司章程的行为进行监督；

3. 当执行董事和经理的行为损害公司的利益时，要求执行董事和经理予以纠正；

4. 提议召开临时股东会。

监事列席股东会会议。

第十二条 公司的法定代表人为执行董事（经理）。任期 3 年。

注：有下列情形的，不得担任法定代表人职务：

1. 法定代表人有法律、行政法规或者国务院决定规定不得担任法定代表人的情形的；

2. 法定代表人由执行董事担任，丧失董事资格的；

3. 法定代表人由经理担任，丧失经理资格的；

4. 因被羁押等原因丧失人身自由，无法履行法定代表人职责的；

5. 其他导致法定代表人无法履行职责的情形。

第十三条 公司的财务、会议。

一、 本公司依照法律、行政法规和国家财政主管部门的规定建立财务、会计制度。公司的每一个会计年度终了时制作财务会计报告，按规定期限分送各股东，并依法经审查验证。财务会计报告应包括下列报表及附履明细表：

1. 资表负债表；

2. 损益表；

3. 财务状况变动表；

4. 财务情况说明书；

5. 利润分配表。

二、 本公司依法律规定在分配当年税后利润时，提取利润的百分之十列入公司法定公积金，法定公积金累计额为公司注册资本的百分之五十以上的，可不再提取。

经股东会决议，可以提取任意公积金。

三、 司弥补亏损和提取公积金，法定公益金后所余利润，按照股东的出资比例分配。

四、 公司的公积金用于弥补亏损，扩大公司生产经营或者转为增加公司资本。

五、 公司提取的法定公益金用于本公司的集体福利。

六、 公司除法定的会计计帐册外，不得另立会计帐册。

对公司的资产，不得以任何个人名义开立开立帐户存储。

任何个人不得挪用公司资金或者将公司资金借贷给他人；不得侵占公司的财产。

第十四条 公司破产、解散和清算

一、 公司因不能清偿到期债务，被依法宣告破产的，由人民法院依照有关法律的规定，

组织股东、有关机关及有关专业人员成立清算组，对公司进行破产清算。

二、　公司有下列情形之一的，可以解散：

1.　经营期限届满；

2.　股东会决议解散；

3.　公司因合并或者分立需要解散的；

4.　因自然灾害等不可抗力需要解散的。

三、　公司依照前条第1、2项规定解散的，应当在十五日内成立由股东组成的清算组。清算组由股东组成，其中非自然人股东可以指定人员行使相应权利。清算组在清算期限行使下列职权：

1.　清理公司财产，分别编制资产负债表和财产清单；

2.　通知或者公告债权人；

3.　处理与清算有关公司未了结的业务；

4.　清缴所欠税款；

5.　清理债权债务；

6.　处理公司清偿债务后的剩余财产；

7.　代表公司参与民事诉讼活动。

四、　清算组在清理公司财产、编制资产负债表和财产清单后，制定清算方案，并报股东会或者有关主管机关确认后，由清算组向公司登记机关申请公司注销登记，公告公司终止。

第十五条　股东认为需要规定的其它事项。

1. 公司的营业期限＿长期＿年，自公司营业执照签发之日起计算。

2.

第十六条 公司登记事项以公司登记机关核定的为准。

第十七条　本章程共签订＿二＿份，一份报送登记机关，＿一＿份留本公司存案。

自然人股东签名：

或法人股东盖章：

公司法定代表人签名：

2017年2月28日

注：公司设立时提交的章程由股东签署；公司因变更登记事项及申报变动事项涉及修改公司章程的，修改后的新章程由股东和法定代表人签署、章程修正案由法定代表人签署。

# Articles of Association of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.

(The Company has the Executive Director)

Article 1 In order to normalize the corporate organization and conducts, and to protect the legitimate rights and interests of the corporate shareholders, the Articles of Association is hereby formulated in accordance with *Company Law of the People's Republic of China* and *Methods of Implementation for Revolution of Guangzhou Business Registration System*. The Articles of Association shall be the code of conduct of the Company and the entire shareholders, directors, supervisors and senior management officers of the Company shall strictly observe the articles of association.

Article 2 Corporate Name: Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.

Article 3 Corporate Address: 2F-3F, No. 28, Jinshi Avenue, Shiling Town, Huadu District, Guangzhou City

Article 4 Declared Sites of Operation (in the same area under administration)

1. ______________________________________________.

Article 5 Category of Main Business (Please fill in the category of main business approved by *Notice for Pre-approval of Corporate Name*)

Industry of leather, fur, feather and their products and industry of shoemaking.

Article 6 Business Scope (after completing the operation for generating the specific business, please fill in subject to the information of the message sent to your cell phone):

General Business: processing of feather (plush); processing of leather clothes; manufacturing of leather shoes; manufacturing of leather suitcases and bags; manufacturing of other leather products; wholesales of bags and suitcases; wholesales of clothes; wholesales of leather and leather products; wholesales of hardware products; import and export of technology; import and export of cargos (excluding the commodities specially operated and controlled); wholesale trade of commodities (excluding the commodities requiring the approval).

Approved Business:

(With the special seal (1) for inquiry of files and information of Administration for Industry and Commerce of Huadu District, Guangzhou City)

Notes: 1. The organs of industry and commerce does not register the corporate business scope any more. The programs requiring the approval according to laws shall not be operated until the approval is acquired from the relevant organs;

2. The business scope shall be recorded by the commercial subject in Articles of Association or agreements and the words and statements shall meet the standards for classification

of national economic industries. The commercial registration organs shall duly update the information based on the state policies of industries, international conventions and industrial standards.)

(The applicant shall visit the website of Guangzhou Industry and Commerce (http://www.gzaic.gov.cn/) and confirm the category of main business and business scope according to the guide. The statements for the category of main business and business scope shall meet the standard for classification of national economic industries (GB/_t4754_-2011)).

Article 7 Registered capital subscribed by the Company is RMB 1 Million Yuan.

Article 8 Names of shareholders as well as the amount, mode and date of capital contributed by shareholders are as follows (the numbers of identification documents are not required):

| Shareholder's Name | Subscribed Phases | Contribution Amount (Ten Thousand Yuan) | Contribution Type | Contribution Date |
|---|---|---|---|---|
| Huang Lijun | | 70 | Currency | February 20, 2050 |
| | | | | |
| Zhang Wen | | 30 | Currency | February 20, 2050 |
| | | | | |

(Notes: if the capital contribution is made in installment, the subscribed phases shall be completed such as the first phase, the second phase, etc.)

The Company shall prepare and maintain the register of shareholders. The shareholders listed in the register of shareholders may claim to exercise the rights of shareholders.

After incorporation, the Company shall issue the certificates of subscribed contribution to the shareholders. Where the shareholder pays the subscribed contribution in non-currency, the property as subscribed contribution shall be evaluated and verified but shall not be overrated or overrated. In case there are specific provisions of evaluation of laws and administrative regulations over the evaluation, such provisions shall be observed.

Where the actual value of the subscribed contribution in kinds or by intellectual property, land use rights and other non-currency assets is obliviously less than the amount as stipulated by the articles of association, such difference shall be made up by the shareholder who made such contribution. The original contribution in kinds or by intellectual property, land use rights and other non-currency assets shall be reappraised.

In case that a shareholder fails to pay the subscribed contribution according to the provisions of these articles of association, such shareholder shall not only pay off the subscribed contribution but also assume the liabilities for breach of contract to those who has paid the subscribed contribution as schedule.

Article 9 Rights and Obligations of Shareholders

I. The shareholders shall enjoy the following rights:

1. To enjoy the stock rights and obtain the bonuses pursuant to the proportion of their respective capital contribution;

2. To take part in the meetings of shareholders and execute the voting rights pursuant to their respective contribution proportion;

3. To have the rights to elect or be elected as executive directors or supervisors;

4. To have the rights to refer to minutes of meetings of shareholders and the financial reports as well as to supervise the Company's operation;

5. To have the rights to transfer the stock rights and to preempt the stock rights transferred

by other shareholders and the Company's newly-increased capital according to the provisions of laws and the Articles of Association;

6. To have the rights to obtain the residual property after the Company is wound up and liquidated according to laws; and

7. To have the rights to participate in amending the Articles of Association.

II The shareholders shall undertake the following obligations:

1. To make their respective subscribed contribution in full as stipulated by the Articles of Association;

2. Not to withdraw the contribution after the Company is approved to register;

3. To assume the liabilities for the Company's debts by the limit of their respective contribution;

4. To assume the liabilities for breach of contract if the contribution is not paid to the Company in accordance with the provisions of the Articles of Association; and

5. To abide by the Articles of Association.

Article 10 Conditions for Transferring the Capital Contribution by Shareholders

I. The shareholders could transfer their whole or partial capital contribution mutually.

II. When the shareholder transfers its contribution to the persons other than shareholders, it shall be agreed by the majority of shareholders and the shareholder who disagrees with such transfer shall purchase the transferred contribution. If such shareholder doesn't purchase the transferred contribution, it shall be deemed that he agrees with the transfer.

III. The other shareholders on the same conditions shall have the priority to purchase such stock rights as agreed to transfer by the shareholders.

IV. After the shareholder transfers its contribution, the Company shall record the name and address of assignee and assigned contribution on the register of shareholders.

Article 11. Corporate Institutions as well as Methods of Establishment, Functions and Powers and Rules of Procedure of Such Institutions

I. Functions and Powers of the Board of Shareholders:

The Board of Shareholders shall be constituted by the entire shareholders as the powering authority of the Company with the following functions and powers:

1. To decide the Company's operating policies and investing schemes;

2. To select and replace the executive directors and decide their remuneration;

3. To select and replace the supervisors held by the representatives of shareholders and decide their remuneration;

4. To deliberate and approve reports presented by the executive directors;

5. To deliberate and approve reports presented by the supervisors;

6. To deliberate and approve the annual financial schemes of budget and settlement;

7. To deliberate and approve the Company's schemes for distribution of profits and remedy of loss;

8. To make resolutions for increase and reduce in the Company's registered capital;

9. To make resolutions for separation, mergence, changes in the corporate form, disbandment and liquidation of the Company;

10. To make resolutions for the Company's debentures;

11. To make resolutions for the contribution (stock rights) transferred by the shareholders to the persons other than the rest shareholders;

12. To amend the Articles of Association; and

13. To invest in other corporations or offer the guarantee for others on behalf of the Company.

II. Rules of Procedure of the Board of Shareholders

1. The resolutions on increase or decrease in the Company's registered capital, mergence, separation, disbandment or changes in the corporate form made by the Board of Shareholders shall be passed by the shareholders representing more than two thirds of voting rights;

2. The resolutions on amending the Company's Articles of Association shall be passed by the shareholders representing more than two thirds of voting rights;

3. The shareholders shall exercise the voting rights pursuant to the proportion of their respective contribution at the meetings of shareholders;

4. The first meeting of shareholders shall be convened and presided over by the shareholder who contributes the most. Such shareholder shall perform the functions and powers in accordance with the provisions of the Articles of Association;

5. The meetings of shareholders shall cover regular meetings and provisional meetings;

6. The regular meetings shall be held on time in accordance with the provisions of the Articles of Association (the meetings of shareholders shall be held once a year). The shareholders representing more than one fourth of voting rights or supervisors representing more than one third of voting rights may propose to convene the provisional meetings;

7. The meetings of shareholders shall be convened and presided over by the executive directors.

8. The entire shareholders shall be notified 15 days before a meeting of shareholders is held.

9. The Board of Shareholders shall record the matters deliberated at the meetings and made into the minutes of the meetings that shall be signed by every presented shareholder.

III. The Company has the executive directors who shall be responsible to the shareholders.

The executive directors shall perform the following functions and powers:

1. To execute the resolutions made by the Board of Shareholders;
2. To decide the Company's operating plans and investing schemes;
3. To formulate the Company's annual financial schemes of budget and settlement;
4. To formulate the Company's plans for distribution of profits and remedy of losses;
5. To formulate the plans with respect to increase or decrease in the registered capital;
6. To protocol the Company's plans with respect to its mergence, separation, changes in the corporate form or disbandment;
7. To decide setup of the Company's internal administrative institutions; and
8. To formulate the Company's basic management systems.

IV. The Company has the managers who shall be appointed or dismissed by the executive directors and shall be responsible to the executive directors with the following functions and powers:

1. To take in charge of the work of the Company's manufacture, operation and management as well as organize to carry out the resolutions made by the Board of Shareholders;
2. To organize to carry out the Company's annual operating plans and investing schemes;
3. To protocol the schemes on setup of the Company's internal administrative institutions;
4. To protocol the Company's basic management systems;

5. To protocol the Company's specific rules and regulations;

6. To propose to employ or dismiss the Company's vice general managers and financial officers;

7. To employ or dismiss the managing officers other than those who shall be appointed or dismissed by the executive directors;

The managers may attend the meetings of the Board of shareholders without voting rights.

V. The Company has one supervisor who shall be selected by the Board of Shareholders. The supervisor's tenure is 3 years. After the tenure expires, the supervisor can be reelected and reappointed in succession.

The executive directors, managers and the financial officers shall not act as supervisors meanwhile.

The supervisor shall perform the following functions and powers:

1. To check the Company's finance;

2. To monitor the acts of the executive directors and managers when they perform their duties;

3. To request the executive directors and managers to amend their acts damaging the Company's benefits; and

4. To propose to convene the provisional meetings of shareholders.

The supervisor may attend the meetings of the Board of shareholders without voting rights.

Articles 12 The Company's legal representative shall be the executive director (manager) with the tenure of 3 years.

Article 13 The Company's Finance and Meetings

I. The Company shall establish the financial and accounting systems in accordance with the provisions of laws, administrative regulations and the State Financial Authority, and prepare the financial accounting reports when each fiscal year ends. Such financial accounting reports shall be sent to each shareholder, shall be checked and verified according to laws, and shall include the following statements and attached schedules:

1. Balance Sheet;
2. Statement of Profits and Losses;
3. Statement of Changes in Financial Conditions;
4. Explanatory Memorandum of Financial Situation;
5. Statement of Profit Distribution.

II. The Company shall allocate 10% of its profits to its statutory public welfare fund at the time of distributing the annual after-tax profits according to the laws. The statutory common reserve fund could not be withdrawn after the accumulated amount of statutory common reserve fund exceeds 50% of the Company's registered capital.

Upon the resolutions made by the Board of Shareholders, the optional accumulation fund may be withdrawn.

III. After the Company remedies the loss and extracts the common reserve fund and statutory public welfare fund, the rest profits shall be distributed to the shareholders according to their respective contribution proportion.

IV. The Company's common reserve fund could be used to remedy the loss, expend the Company's production and operation or transfer to increase the Company's capital.

V. The Company's statutory public welfare fund shall be used for the corporate collective

benefits.

VI. The Company shall not formulate the accounting books other than the statutory one.

As to the Company's assets, no person could operate the account to deposit such assets in the individual name.

No individual may misappropriate the corporate funds, borrow the corporate funds to others, or embezzle the corporate assets.

Article 14 The Company's Bankruptcy, Disbandment and Liquidation

I. If the Company is declared bankruptcy according to laws because the due debts could not be paid off, the People's Court shall organize the shareholders, relevant departments and professionals to establish the liquidation group according to the provisions of the relevant laws and to conduct the bankruptcy liquidation to the Company.

II. If one of the following situations occurs, the Company shall be disbanded:

1. The business period expires;
2. The Board of Shareholders decides to disband the Company upon resolutions;
3. The Company is necessary to be disbanded because of mergence or separation; or
4. The Company is necessary to be disbanded because of natural disaster and other force majeure.

III. If the Company disbands in accordance with the provisions of Sub-articles 1 and 2 in the preceding paragraph, the liquidation group shall be established within 15 days, which is constituted by the shareholders. The liquidation group shall perform the following functions and powers:

1. To clear the Company's property and compile the balance sheet and list of property respectively;
2. To notify or announce to the creditors;
3. To handle the Company's unfinished business relating to the liquidation;
4. To pay off the owed tax;
5. To liquidate the rights of creditors and debts;
6. To deal with the rest property after clearing the debts; and
7. To represent the Company to participate into the civil lawsuits.

IV. After the liquidation group liquates the Company's property and compiles the balance sheet and list of property, it shall formulate the liquidation scheme, apply for canceling the Company's registration and announce the Company's termination after reporting such scheme to the Board of Shareholders or the People's Court for confirmation.

Article 15 Other Matters considered to be provided by the Shareholders

1. The Company's business period is long term as from the day when the Company's *Business License* is issued.
2.

Article 16 The Company's registered matters shall be subject to those verified and confirmed by the Company's registration authority.

Article 17 The Articles of Association is executed in duplicate and one of which is submitted to the registration authority for filing and the other one shall be filed in the Company.

Shareholder's Signature belonging to the Natural Person: Huang Lijun (Signature) Zhang Wen

(Signature)
Or Shareholder's Seal belonging to the Legal Person:

Signature of the Company's Legal Representative: Huang Lijun (Signature)

February 28, 2017

(With the Seal of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.)

Note: The Articles of Association submitted at the time of the Company's establishment shall be executed by the shareholders; the amended Articles of Association submitted by the Company shall be executed by the legal representative.

# 公 证 书

(2017)粤广白云第15509号

申请人：广州派派皮具有限公司,统一社会信用代码：914401113275896543，住所：广州市。

法定代表人：黄丽君，女，于一九八五年九月十日出生，公民身份号码：445224198509100704，住址：广州市。

公证事项：影印本与原本相符

兹证明前面的影印本与广州派派皮具有限公司的法定代表人黄丽君出示给本公证员的《广州派派皮具有限公司章程》的原本相符。前面的影印本所附的英文译本内容与中文原本内容相符。

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

公证员：林志辉

广东省广州市白云公证处

二〇一七年八月四日

IV01625836

# NOTARIAL CERTIFICATE

(2017)YGBY,No.15509

Applicant:Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd., Uniform Social Credit Code: 914401113275896543, Address: Guangzhou City.

Legal Representative: HUANG LIJUN, female, born on September 10,1985, ID.No.: 445224198509100704, now residing in Guangzhou City.

Issue under notarization: true and exact copy

This is to certify that the foregoing copy conforms to the original Articles of Association of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd. showed by HUANG LIJUN (Legal Representative of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.) to me, the notary public,and that the attached English translation of the copy conforms to the original document in Chinese.

Notary: LIN ZHIHUI

Baiyun Notary Public Office

Guangzhou City, Guangdong Province

The People's Republic of China

August 4, 2017

V01625837

POA

# 公证书

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

Baiyun Notary Public Office, Guangzhou City, Guangdong Province, P. R. China

# 授权委托书

经董事会研究决定，兹授权邹迪生、张文同志全权代表本人（本单位）在缅甸办理公司注册、银行开户、申请以及主持开展后续的生产、经营等事务。

第一受托人：邹迪生（出生日期:1981 年 07 月 01 日，护照号：E49175303 ）

第二受托人：张文（出生日期：1982 年 03 月 30 日，护照号：G40499348）

特此授权

委托单位（章）：

法定代表人（签名）：

委托人（签名）：

日　期：2017年8月3日

# Power of Attorney

Upon research, it's hereby decided by the Board of Directors to authorize Zou Disheng and Zhang Wen to handle the matters relating to the corporate registration and application for opening the banking accounts and to take in charge of the subsequent production and operation, etc. in Burma on behalf of me (this company).

The First Attorney: Zou Disheng (Date of Birth: July 1, 1981, Passport No.: E49175303)

The Second Attorney: Zhang Wen (Date of Birth: March 30, 1982, Passport No.: G40499348).

Authorized Corporation (Seal): Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.

Legal Representative (Signature): HUANG LIJUN

Principal (Signature):

Date: August 3, 2017

# 公 证 书

(2017)粤广白云第15507号

申请人：广州派派皮具有限公司,统一社会信用代码：914401113275896543，住所：广州市。

法定代表人：黄丽君，女，于一九八五年九月十日出生，公民身份号码：445224198509100704，住址：广州市。

公证事项：签名、印鉴

兹证明广州派派皮具有限公司的法定代表人黄丽君于二〇一七年八月三日来到我处，在本公证员的面前，在前面的《授权委托书》上签名、盖章。

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

公证员：林志辉

广东省广州市白云公证处

二〇一七年八月四日

IV01625828

# NOTARIAL CERTIFICATE

(2017)YGBY,No.15507

Applicant:Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd., Uniform Social Credit Code: 91440111327589654З, Address: Guangzhou City.

Legal Representative: HUANG LIJUN, female, born on September 10,1985, ID.No.: 445224198509100704, now residing in Guangzhou City.

Issue under notarization: signature and seal

This is to certify that HUANG LIJUN (Legal Representative of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.) came to our notary public office, signed her name and affixed the company seal on the foregoing Power of Attorney on August 3,2017 in presence of me, the notary public.

Notary: LIN ZHIHUI

Baiyun Notary Public Office

Guangzhou City, Guangdong Province

The People's Republic of China

August 4, 2017

IV01625829

BOD

# 公 证 书

中华人民共和国广东省广州市白云公证处
Baiyun Notary Public Office, Guangzhou City, Guangdong Province, P. R. China

# 董事会决议

广州派派皮具有限公司经董事会研究决定，本公司同意进行境外缅甸投资，投资总额为 200 万美金（分批投入），成立派派集团公司（英文名：P&S union group limited），皮革加工企业。

参会人员：

| 姓 名 | 性别 | 身份证号 | 职位 |
| --- | --- | --- | --- |
| 黄丽君 | 女 | 445224198509100704 | 董事长 |
| 张文 | 男 | 370705198203301533 | 董事 |
| | | | |

表决同意董事签字：

张文 黄丽君

会议地点：本公司会议室；以上董事会会议的召开符合本公司章程的公司法规定，到会人数符合法定要求，董事签字真实、董事会决议真实、合法、特此确认。

广州派派皮具有限公司

单位名称（章）：

日　　期　：2017年08月03日

# Resolution of Board of Directors

Upon research, the Board of Directors of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd. hereby decides that we agree to make the foreign investment in Burma with the total amount of USD 2 Million (paid by installment) and to establish P & S Union Group Limited, which will be a corporation processing the leather.

Attendants:

| Name | Sex | ID Card No. | Post |
|---|---|---|---|
| Huang Lijun | Male | 445224198509100704 | Chairman |
| Zhang Wen | Female | 370705198203301533 | Director |
| | | | |

Signatures of Directors with affirmative votes: Huang Lijun

Zhang Wen

Meeting Place: Meeting room of this company; it's hereby confirmed that the convening of the above meetings of Board of Directors conforms to the provisions of Articles of Association of this company; that the quantity of attendants has satisfied the legal requirements; and that the signatures of directors are authentic and resolutions of Board of Directors are authentic and lawful.

Corporate Name (Seal): Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.

Date: August 3, 2017

# 公 证 书

(2017)粤广白云第15506号

申请人：广州派派皮具有限公司，统一社会信用代码：914401113275896543，住所：广州市。

股东：黄丽君，女，于一九八五年九月十日出生，公民身份号码：445224198509100704，住址：广州市。

股东：张文，男，于一九八二年三月三十日出生，公民身份号码：370705198203301533，住址：山东省潍坊市。

公证事项：签名、印鉴

兹证明广州派派皮具有限公司的股东黄丽君、股东张文于二〇一七年八月三日来到我处，在本公证员的面前，在前面的《董事会决议》上，黄丽君、张文签名，黄丽君盖广州派派皮具有限公司印章。

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

公证员：林志辉

广东省广州市白云公证处

二〇一七年八月四日

IV01625824

# NOTARIAL CERTIFICATE

(2017)YGBY,No.15506

Applicant: Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd., Uniform Social Credit Code: 914401113275896543, Address: Guangzhou City.

Shareholder: HUANG LIJUN, female, born on September 10,1985, ID.No.: 445224198509100704, now residing in Guangzhou City.

ZHANG WEN, male, born on March 30,1982, ID.No.:370705198203301533, now residing in Weifang City, Shandong Province.

Issue under notarization: signature and seal

This is to certify that HUANG LIJUN and ZHANG WEN (Shareholders of Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd.) came to our notary public office, signed their name and affixed the company seal on the foregoing Resolution of Board of Directors on August 3,2017 in presence of me, the notary public.

Notary: LIN ZHIHUI

Baiyun Notary Public Office

Guangzhou City, Guangdong Province

The People's Republic of China

August 4, 2017

IV01625825

To,
The Chairman,
Myanmar Investment Commision
No.1, ThitSar Street ,Yankin Township,
Yangon

Date:12.9.2017

**<u>Subject: GRANTING POWER OF ATTORNEY</u>**

We, P & S Union Group Limited, the undersigned, do hereby grant to Daw Shwe Pyae Eain as authorized person to perform the matter of power of attorney of our business.

Name : Daw Shwe Pyae Eain

NRC No. : 12/ Ba Ha Na (N) 099750

Phone no: 09421016798

Yours Sincerely,

Ms.Huang Lijun
Chairman
P & S Union Group Limited

To:

The Director General
Directorate of Investment and Company Administration
The Government of the Republic of the Union of Myanmar
No. 1, Thitsar Road, Yankin Township, Yangon.

Date: 28. 7. 2017

**Re: Application to check availability of company name for foreign company registration**

1. I wish to submit an application to confirm the availability of the following company name:

**Name in English:** P R S Union Group Limited

**Name in Myanmar:** ပီ အာရ်(စ်) အက်စ် ယူနီယံ ဂရုပ် လီမိတက်

(*The proposed company name must be specified in both English & Myanmar*).

2. The contact details of the applicant are as listed below:

Name: Mrs. Huang Lijun (G 54808019)

Company:

Address: အမှတ်(၁၉/ခ)၊ ဖြေကောင်းဝင်းကြီး၊ ဦး [illegible]၊ [illegible]၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

Phone number: 09-775405118

3. The business objectives and activities of the proposed foreign company are as listed below:

(i) Manufacturing of Garment (CMP basis)

(ii)

(iii)

(iv)

(v)

(vi)

(vii)

(viii)

Signature of applicant:

Name: ခင်ဝင်း

NRC (Myanmar) or Passport No. (and country) : 7/PKN(N)341984

union Asia Co., ltd.

PNS Engineering Co., ltd.

~~PNS Co., ltd.~~

[illegible]

28/7/17

PGS union Group ~~Co~~ ltd

[illegible]

[illegible]

[illegible]

31-7-2017

Thida Aung

To

Director General

Directorate of Investment and Company Administration

No. 1, Thitsar Road, Yankin Township

Yangon.

Date: 30 . 7 .2017

**Subject: : Undertaking**

I , Mrs. Huang Lijun ( PPNO. 54808019), the investor of the company, going to be registered at DICA for company name and also undertaking that all kinds of company name check issues including company name changing.

Company Name : P & S Union Group Limited.

黄丽君

Investor

Mrs. Huang Lijun.

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ပီ အင်(န်) အက်(စ်) ယူနီယမ် ဂရု(ပ်) ~~ကုမ္ပဏီ~~ လီမိတက်

၏

## သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

## သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖ ❖ ❖ ❖

**THE MYANMAR COMPANIES ACT**

**PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES**

# Memorandum Of Association

*AND*

# Articles Of Association

*OF*

# P & S UNION GROUP ~~COMPANY~~ LIMITED

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ပီ အင်(န်) အက်(စ်) ယူနီယမ် ဂရု(ပ်) ~~ကုမ္ပဏီ~~ လီမိတက်

၏

# သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

❖❖❖❖❖❖❖

၁။ **ကုမ္ပဏီ၏အမည်သည် ပီ အင်(န်) အက်(စ်) ယူနီယမ် ဂရု(ပ်) ~~ကုမ္ပဏီ~~ လီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။**

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် **အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၃,၀၀၀,၀၀၀** /- ( **အမေရိကန် ဒေါ်လာ သုံးသန်း** တိတိ) ဖြစ်၍ **အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁၀၀** /- (**အမေရိကန် ဒေါ်လာ တစ်ရာ** တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ( **၃၀,၀၀၀** ) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ အထွေထွေပြဌာန်းချက်များနှင့် အညီ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့် နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

၆။ ကုမ္ပဏီတည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ

အဝတ်အထည်များ ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း (စီ အမ် ပီ စနစ်ဖြင့်)

၇။ ကုမ္ပဏီမှ သင့်တော်လျှောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စည်းပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိ စေရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ်၊ သို့မဟုတ်၊ ငွေကြေး အဖွဲ့ အစည်းထံမှမဆို ငွေချေးယူရန်။

ခြွင်းချက်။ ကုမ္ပဏီသည်အထက်ဖော်ပြပါရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ဖြစ်စေ၊ အခြားမည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များက ခွင့်ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများမှအပ အခြားလုပ်ငန်း များကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ အချိန် ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ်၊ ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟုခြွင်းချက်ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီ ကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖွဲ့စည်းရန်လိုလားသည့် အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

| စဉ် | အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာ နှင့် အလုပ်အကိုင် | နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင် အမှတ် | ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ | ထိုးမြဲလက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|
| 1. | **GUANGZHOU PAPARAZI LEATHER CO., LTD.**<br>2F-3F, No.28, East Jinshi Avenue, shilling Town, Haudu District, Guangzhou City, Guangdong Province, People Republic of China.<br><br>**Represented by,** | Incorporated in China. | 1050 | |
| (a) | MS. HUANG LIJUN<br>No. B 103A-B106, Cloud E – Town Ind. Area, 3 Jiangxia North Rd.2, Baiyun District, Guangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 54808019 | | |
| 2. | MR. ZHANG WEN<br>No. 201, Bldg 5.1, 202 Xinhua West Street, Ganwen District, Fengfang Tsp, Shangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 40499348 | 450 | |

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ။ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ ရှေ့မှောက်တွင်
လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

# ပီ အင်(န်) အက်(စ်) ယူနီယမ် ဂရု(ပ်) ~~ကုမ္ပဏီ~~ လီမိတက်

၏

# သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖❖❖❖❖❖❖❖

၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမ ဇယားပုံစံ 'က' ပါစည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇ (၂) တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီ နှင့် အစဉ်သဖြင့်သက်ဆိုင်စေရမည်။

## အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤ ကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှ အပ၊ ဤ ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင် အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် အထိသာ ကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤ ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက် ငွေထည့်ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းချက်မပြုရန် တားမြစ်ထားသည်။

## မ,တည်ရင်းနှီးငွေ နှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် **အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၃,၀၀၀,၀၀၀** /- ( **အမေရိကန် ဒေါ်လာ သုံး သန်း** တိတိ)ဖြစ်၍ **အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁၀၀** /- ( **အမေရိကန် ဒေါ်လာ တစ်ရာ** တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း ( **၃၀,၀၀၀** ) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်း များနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသော တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့် နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့်အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက် တွင်ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာ များကို ခွဲဝေချ ထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်း တို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ထားသည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်း ဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ် ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာ ကိုတင်ပြစေ၍ သော်လည်းကောင်း ထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန် သွားသော အစုရှယ်ယာ ရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင် ကိုယ်စားလှယ် ဒါရိုက်တာများက အသိအမှတ်ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှယ်ယာရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို၊ အခါအား လျော်စွာ တောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်း ဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်းအတွက် ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်သည့် အချိန်နှင့်နေရာတွင် ပေးသွင်းရန်တာဝန် ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတိုင်းအတွက် အရစ်ကျ ပေးသွင်းစေခြင်း သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများကသတ်မှတ်နိုင်သည်။

## ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် ( ၂ ) ဦးထက်မနည်း ( ၉ ) ဦးထက်မများစေရ။
ပထမဒါရိုက်တာများသည် -

(၁) **MR. ZHANG WEN**

(၂) **MS. HUANG LIJUN**

တို့ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့ အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာအဖြစ် အချိန်အခါ အလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ဥာဏ် ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရ မည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို ၎င်းက အသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာ တစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး (-) စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့ ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်း ကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

## ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့ သင့်လျော်သည့် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခြင်း အစည်းရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထ မြောက်ရန်အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာ ဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦး တက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည် အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့်ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက်တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့် ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေးခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့်ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံး အတွက် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

## ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ (က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေ အာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ –

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန်အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့်ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသောမည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သောစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့်ငွေကြေးများကိုချေးငှားရန် သို့မဟုတ်အဆိုပါချေးငှား သော ငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့် ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာများ အနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေ ထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့်လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍ သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍ သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများ တောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကိုအမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက်ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်းကောင်း အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ်ရာ၌လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌လည်းကောင်း သင့်လျော်သလိုဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါကိစ္စရပ်များအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသောစည်းကမ်းများဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့် ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ် အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီက ပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရ စွဲဆို ဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့်ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသော ငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ် ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့်စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီး မဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ ထပ်ဆင့် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက် စာချုပ်များနှင့်စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူက လက်မှတ် ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက သင့်လျော် လျှောက်ပတ်သောနည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလော အသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင် ငွေများကို အာမခံပစ္စည်း ပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ ထို့အပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွှဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (လက်ရှိနှင့် နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။ အဆိုပါ ပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့် အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင်သဘော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်အပ်ထားသော မည်သည့်အရာရှိသို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေ အမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေး ခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် သတ်မှန်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန် အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျှောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

## အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့် နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက် ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြားနည်း သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မ,တည် ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံး ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင်အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက်ဖြစ်စေရမည်။

## အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေညာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

## ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်း ပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်း ပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဘဏ္ဍာပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအားတာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

## ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများ ဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံး သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

## စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်ရမည်။

### နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူ ပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

### တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများကကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦး ရှေ့မှောက်တွင်မှတစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

### လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၈၆ (ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန် ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန် ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေး ရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

### ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့် အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည် ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

| စဉ် | အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာ နှင့် အလုပ်အကိုင် | နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင် အမှတ် | ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ | ထိုးမြဲလက်မှတ် |
|---|---|---|---|---|
| 1. | **GUANGZHOU PAPARAZI LEATHER CO., LTD.**<br>2F-3F, No.28, East Jinshi Avenue, shilling Town, Haudu District, Guangzhou City, Guangdong Province, People Republic of China.<br><br>**<u>Represented by,</u>** | Incorporated in China. | 1050 | |
| (a) | MS. HUANG LIJUN<br>No. B 103A-B106, Cloud E – Town Ind. Area, 3 Jiangxia North Rd.2, Baiyun District, Guangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 54808019 | | |
| 2. | MR. ZHANG WEN<br>No. 201, Bldg 5.1, 202 Xinhua West Street, Ganwen District, Fengfang Tsp, Shangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 40499348 | 450 | |

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ။ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ ရှေ့မှောက်တွင်
လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

**THE MYANMAR COMPANIES ACT**

**PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES**

# Memorandum Of Association

OF

# P & S UNION GROUP ~~COMPANY~~ LIMITED

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

I. The name of the Company is P & S UNION GROUP ~~COMPANY~~ LIMITED.

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorized capital of the company is **USD 3 ,000,000** /- ( **USD Three Million** Only) divided into ( **30,000** ) shares of **USD 100** /- ( **USD One Hundred** Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

**6. The Objective for which the company is established are**

**Manufacturing of Garment (CMP Basis)**

7. To borrow money for the benefit of the Company's Business from any person, firm, company, bank or financial organization in the manner that the Company shall think fit.

**PROVISO:** Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere, save in so far as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws, Orders and Notifications in force from time to time and only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union of Myanmar for the time being in force.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N.R.C No. | Number Of Shares taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1. | **GUANGZHOU PAPARAZI LEATHER CO., LTD.**<br>2F-3F, No.28, East Jinshi Avenue, shilling Town, Haudu District, Guangzhou City, Guangdong Province, People Republic of China.<br><br>**Represented by,** | Incorporated in China. | 1050 | |
| (a) | MS. HUANG LIJUN<br>No. B 103A-B106, Cloud E – Town Ind. Area, 3 Jiangxia North Rd.2, Baiyun District, Guangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 54808019 | | |
| 2. | MR. ZHANG WEN<br>No. 201, Bldg 5.1, 202 Xinhua West Street, Ganwen District, Fengfang Tsp, Shangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 40499348 | 450 | |

Yangon Dated the day of

*It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.*

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

# Articles Of Association

OF

# P & S UNION GROUP ~~COMPANY~~ LIMITED

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act Shall always be deemed to apply to the Company.

## PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect: -

*(a) The member of the Company , exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.*

*(b) Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.*

## CAPITAL AND SHARES

3. The authorized capital of the company is **USD 3,000,000** /- ( **USD Three Million** Only) divided into ( **30,000** ) shares of **USD 100** /- ( **USD One Hundred** Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.
4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title shares shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and so such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The Legal representative of deceased member shall be recognized by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect if any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made payable by installments or may be revoked or postponed as the Directors may deter - mine.

## DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than ( 2 ) and more than ( 9 ).
   The First Directors shall be: -

   **(1) MR. ZHANG WEN**
   **(2) MS. HUANG LIJUN**

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

## PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the dispatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted

## POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

## GENERAL MEETINGS

15 A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time ( not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting ) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

## DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

## OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

## ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-

*(1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;*

*(2) all sales and purchases of goods by the Company;*

*(3) all assets and liabilities of the Company.*

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

## AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

## NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

## THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

## INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

## WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.

❖ ❖ ❖ ❖

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

| Sr. No. | Name, Address and Occupation of Subscribers | Nationality & N.R.C No. | Number Of Shares taken | Signatures |
|---|---|---|---|---|
| 1. | **GUANGZHOU PAPARAZI LEATHER CO., LTD.**<br>2F-3F, No.28, East Jinshi Avenue, shilling Town, Haudu District, Guangzhou City, Guangdong Province, People Republic of China.<br><br>**Represented by,** | Incorporated in China. | 1050 | |
| (a) | MS. HUANG LIJUN<br>No. B 103A-B106, Cloud E – Town Ind. Area, 3 Jiangxia North Rd.2, Baiyun District, Guangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 54808019 | | |
| 2. | MR. ZHANG WEN<br>No. 201, Bldg 5.1, 202 Xinhua West Street, Ganwen District, Fengfang Tsp, Shangdong Province, People Republic of China.<br>(Merchant) | Chinese<br>PP. No. G 40499348 | 450 | |

Yangon Dated the day of

*It is hereby certified that the persons mentioned above Put their signatures in my presence.*

ပုံစံ (၆)

## အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ ၊၂၀၁၇ ခုနှစ်၊စက်တင်ဘာ ၊ ၁၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားခြင်း**

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၇၄ အရအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်များခံစားခွင့်ရရှိရေးအတွက် အောက်ပါဖော်ပြပါအချက်များအားဖြည့်စွက်၍လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က) အမည် Ms.Huang Lijun

(ခ ) ကုမ္ပဏီအမည် P & S Union Group Limited

(ဂ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့်လက်ကိုင်အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဃ) ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် သို့မဟုတ် အတည်ပြုမိန့်အမှတ် (လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ပါက လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြရန်) လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ပါသည်။

၂။ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင်လျှောက်ထားခြင်း မဟုတ်ပါကလျှောက်ထားသူ၏

(က) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည် ဒေါ် ရွှေပြည့်အိမ်

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် အမှတ် ၁၂/ဗဟန (နိုင်) ၀၉၉၇၅၀

၃။ တည်ဆောက်မှုကာလ/ပြင်ဆင်မှုကာလ ၁ နှစ်

၄။ စီးပွားဖြစ်စတင်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့ အတည်ပြုမိန့်ရပြီး ၁ နှစ်အတွင်း

၅။ အောက်ပါအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်သို့မဟုတ်သက်သာခွင့်ကိုခံစားခွင့်ပြုနိုင်ပါရန်လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

(က) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၇၅(က) ပါဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်

(-) ဥပဒေပုဒ်မ ၇၅ (က) အရ ၃နှစ် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်

မှတ်ချက်။ မိမိလျှောက်ထားလိုသည့် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကိုဖော်ပြရန်

၆။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၇၅(က) ဆိုပါကနည်းဥပဒေ၈၄နှင့်အညီလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်နေသည့်ဇုန်နေရာသို့မဟုတ် နည်းဥပဒေ၉၆နှင့်အညီတွက်ချက်ထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းတန်ဖိုး၆၅ရာခိုင်နှုန်း အထက်အားရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားသည့်သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသည့်ဇုန်နေရာကို ဖော်ပြပေးရန်။

**(ဇုန်-၃)**၊မြေကွက်အမှတ်(၃၉၆)၊ မြတောင်ဂန်ကြီးဦးမှိုလမ်း၊ ရွှေလင်ပန်းကျေးရွာအုပ်စု၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်။

၇။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၇ (က) နှင့်(ဃ)ကိုလျှောက်ထားမည်ဆိုပါကနည်းဥပဒေ ၈၄ ပါအချက်အလက်များကိုဇယား(၁)တွင်ဖြည့်စွက်ရန်။

၈။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၇၇(ခ)အရအခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်လျှောက်ထားမည်ဆိုပါကဇယား(၂)နှင့်အောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြပေးအပ်ရန်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းမှ ရရှိမည့် တစ်နှစ်စာမျှော်မှန်းဝင်ငွေ — USD ၁၆၄၆၀၀၀

(ခ) ပို့ကုန်များရရှိသောတစ်နှစ်စာ နိုင်ငံခြားငွေ — USD ၁၆၄၆၀၀၀

၉။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၈(က)အရကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်လျှောက်ထားမည် ဆိုပါကနည်းဥပဒေ ၉၉နှင့်အညီတစ်ဖက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြပေးအပ်ရန်-

(က) မည်သည့်ဘဏ္ဍာနှစ်တွင်ရရှိခဲ့သည့် အမြတ်ငွေဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြရန်။

(ခ)မည်သည့်ဘဏ္ဍာနှစ်အတွင်းပြန်လည်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုကြောင်းဖော်ပြရန်။

(ဂ) ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်ပမာဏ

ကိုဖော်ပြပေးရန်။

၁၀။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၈(ခ)အရကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်လျှောက်ထားမည်ဆို

ပါကအောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြပေးအပ်ရန်-

(က) နိုင်ငံတော်၏ သက်ဆိုင်ရာဥပဒေများအရခွင့်ပြုထားသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုးလျော့တွင်နှုန်းထားနှင့် ၄င်းနှုန်းထား၏ ၁.၅ဆနှင့်တူညီသည့် ပစ္စည်းတန်ဖိုးလျော့တွက်နှုန်းထားတို့ကို ယှဉ်တွဲတွက်ချက် ဖော်ပြထားသည့်ပစ္စည်းတန်ဖိုးလျော့တွက်နှုန်းထား တွက်ချက်မှုကို ပူးတွဲတင်ပြရန်။

<u>ပူးတွဲပါအားကြည့်ပါ။</u>

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူပစ္စည်းတန်ဖိုးလျော့တွက်နှုန်းထားကိုတွက်ချက်ခံစားခွင့်အတွက် အခြားသက်ဆိုင်ရာ

အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံသီးခြားလျှောက်ထားခြင်းသို့မဟုတ်ရရှိထားခြင်းရှိ/မရှိ။

<u>မရှိပါ။</u>

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၇၈ (ဂ) အရကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားမည်ဆိုပါကဘဏ္ဍာနှစ်အတွက် သုတေသန နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများ၏ အမှန်တကယ်ကုန်ကျစရိတ်ကိုစာရင်းပြုစု၍ပူးတွဲတင်ပြရန်

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

| | |
|---|---|
| အမည် | Ms.Huang Lijun |
| ရာထူး | Chairman |
| ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် | P & S Union Group Limited |

**Tax Incentive Application**

To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Ref.No:

Dated: 12th September, 2017

Subject: **Application for Tax Incentive**

I do hereby apply with the following particulars for the tax incentive under section 74 of Myanmar Investment Law:

1. Applicant
   - (a) Name of Investor : Ms.Huang Lijun
   - (b) Name of Company : P & S Union Group Limited
   - (c) Type of Business : Manufacturing of Handbags on CMP Basis
   - (d) Myanmar Investment Commission Permit or Endorsement No. (If a permit or endorsement is still processing, please describe the information.) : Endorsement is still processing
2. If investor doesn't submit by himself/ herself, the applicant's;
   - (a) Name of contract Person : Daw Shwe Pyae Eain
   - (b) National Registration Card No/ Passport No : 12/ Ba Ha Na (N) 099750
3. Construction period or Preparatory : 1 year
4. Commencement date for commercial operation. : Receiving the endorsement (within 1 year)
5. Applied for the following tax incentive:
   - (a) Exemption or Relief under section 75 (a)

   (-) 3 Years Income Tax Exemption under section 75(a)

**Note:** The application must specify precise tax incentives applied for.

**6.** If the investor apply for tax incentive under section 75(a), Please state the Zone in accordance rule 83 or the Zone in which investment is invested or carried out in accordance with rule 96. : **(Zone-3)** Land plot (396)Mya Taung Win Gyi U Hmo St, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar

7. If the investor apply for tax incentive under section 77 (a) and (d), please fill the information in schedule (1).

8. If the investor apply for tax incentive under section 77 (b) , Please state the following information and fill in schedule (2).

   (a) an expected amount as per year to be earned from the investment — US$ 1646000

   (b) Foreign Currency from export as per year — US$ 1646000

9. If the investor apply for tax incentive under section 78 (a), please state the following information in accordance with rule 99:

   (a) Please describe, which financial year the profits reinvested are earning by investor. ______________________

   (b) Please describe which financial year the profits are reinvested by the investor. ______________________

   (c) Please describe the amount of reinvestment. ______________________

10. If the investor apply for tax incentive under section 78 (b), please describe the following information:

   (a) Provide the depreciation schedule of assets for which the depreciation rate is to be adjusted, showing both the depreciation at the standard rate and at a rate of 1.5 times the depreciation rate permitted under the relevant laws of the Union.

   (b) Has the investor separately applied for or obtained an adjustment to the depreciation rate from the relevant authority.

11. If the investor apply for tax incentive under section 78 (c) ,provide an itemized list of actual research and development expenses for the current financial year.

Signature

Name of Investor : Ms.Huang Lijun

Designation : Chairman

Department/Company : P & S Union Group Ltd

(Seal/ Stamp)

# P & S Union Group Limited

## List of Office Equipment (Local Purchase)

| No | Item | Unit | Qty | Unit Price (US$) | Total Amount |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Colour Copier | Set | 5 | 1,200 | 6,000 |
| 2 | Black & White Coiper | Set | 3 | 1,000 | 3,000 |
| 3 | Fax | Set | 3 | 600 | 1,800 |
| 4 | Cabinet | Pcs | 5 | 1,200 | 6,000 |
| 5 | Meeting Table Set | Set | 1 | 1,500 | 1,500 |
| 6 | Settee | Set | 3 | 1,000 | 3,000 |
| 7 | Computer | Set | 15 | 410 | 6,150 |
| 8 | Computer Table & Chai | Set | 15 | 90 | 1,350 |
| 9 | Air Con | Set | 10 | 500 | 5,000 |
| | **Total (US$)** | | | | **33,800** |

**P &S Union Group Limited**

**List of Machinery & Equipment to be Imported**

**Brand New**

| Sr. No. | Item | HS CODE | Unit | Quantity | Unit Cost (US$) | Total Cost (US$) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Computerized DY Machine | 8452 | Set | 70 | 433 | 30,310 |
| 2 | Fine Fuel Supply Machine with Tianhong Motor | 8452 | Set | 20 | 541 | 10,820 |
| 3 | Column Machine with Tainhong Motor | 8452 | Set | 5 | 625 | 3,125 |
| 4 | Computerized Machine 3020 | 8452 | Set | 5 | 2,050 | 10,250 |
| 5 | Double Needle Machine with Tianhong Motor | 8452 | Set | 5 | 466 | 2,330 |
| 6 | Pressing Machine | 8452 | Set | 2 | 125 | 250 |
| 7 | Hot & Cold Computerized Cutting Machine | 8452 | Set | 3 | 383 | 1,149 |
| 8 | Automatic Computerized Dismantling Machine with He Li | 8452 | Set | 5 | 1,133 | 5,665 |
| 9 | Nailing Machine with Tianhong Motor | 8452 | Set | 8 | 120 | 960 |
| 10 | Hammer Machine | 8452 | Set | 2 | 266 | 532 |
| 11 | Peeling Machine 40 tons | 8452 | Set | 2 | 4,166 | 8,332 |
| 12 | Slitting Machine with Tianhong Motor | 8452 | Set | 1 | 533 | 533 |
| 13 | Leather Shovel Machine with Tianhong Motor | 8452 | Set | 3 | 375 | 1,125 |
| 14 | Dehumidifier | 8452 | Set | 2 | 833 | 1,666 |
| 15 | Coding Machine with Inspection Material | 8452 | Set | 1 | 600 | 600 |
| 16 | High Frequency | 8452 | Set | 1 | 1,833 | 1,833 |
| 17 | Automatic Packing Machine | 8452 | Set | 1 | 275 | 275 |
| 18 | Oil Grinder | 8452 | Set | 1 | 46 | 46 |
| 19 | Frieght Subsidies | 8452 | Set | 1 | 333 | 333 |
| 20 | Computer Pattern Machine | 8452 | Set | 50 | 3,143 | 157,143 |
| 21 | Lock Stitch Machine | 8452 | Set | 300 | 357 | 107,143 |
| 22 | High Column Machine | 8452 | Set | 60 | 543 | 32,571 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | Flap Machine | 8452 | Set | 60 | 929 | 55,714 |
| 24 | Needle Machine | 8452 | Set | 60 | 300 | 18,000 |
| 25 | Pressing Machine | 8452 | Set | 60 | 129 | 7,714 |
| 26 | Air Compressor | 8441 | Set | 3 | 1,429 | 4,286 |
| 27 | Cutting Bed | 8452 | Set | 20 | 40,714 | 814,286 |
| 28 | Double Needle Lockstitch Machine | 8452 | Set | 60 | 743 | 44,571 |
| 29 | Safety Stitch Machine | 8452 | Set | 60 | 2,286 | 137,143 |
| 30 | Sitting Machine | 8452 | Set | 7 | 643 | 4,500 |
| 31 | Peeling Machine | 8452 | Set | 30 | 329 | 9,857 |
| 32 | Thread Cutting Machine | 8452 | Set | 30 | 200 | 6,000 |
| 33 | Plastic Machine | 8452 | Set | 10 | 714 | 7,143 |
| 34 | Cloth Inspecting Machine | 8452 | Set | 3 | 1,143 | 3,429 |
| 35 | Blowing Machine | 8452 | Set | 50 | 21 | 1,071 |
| 36 | Dehumidifier | 8452 | Set | 5 | 557 | 2,786 |
| 37 | Paper Machine | 8452 | Set | 20 | 2,857 | 57,143 |
| 38 | Automative Cutting Machine | 8452 | Set | 20 | 2,071 | 41,429 |
| | **Total (US$)** | | | | | **1,592,063** |

**Used**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Second Hand Peeling Machine 40 tons | 8452 | Set | 3 | 2,333 | 6,999 |

*အထက်ဖော်ပြပါ စက်ပစ္စည်း (၃၉) မျိုးသည် စက်ရုံအတွက် မရှိမဖြစ်လိုအပ်ပါသောကြောင့် တင်သွင်းရခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

*စက်ပစ္စည်းများကို တရုတ်နိုင်ငံမှ တင်သွင်းမည် ဖြစ်ပါသည်။

# P & S Union Group Limited

# Machinery to be imported

Automatic Computerized Dismantling machine

Automatic Packing machine

Coding Machine with Inspectiton Material

Column Machine

Computerized DY Machine (Baumasi System)

Computerized Machine 3020

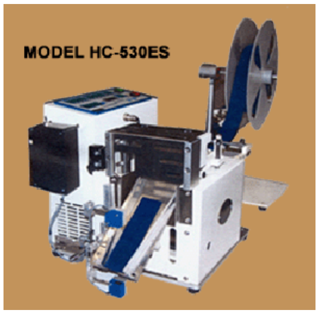
Dehumidifier

Double needle Machine

Fine Fuel Supply Machine with Tianhong Motor

Hammer Machine

High Frequency




Hot and cold Computerized Cutting Machine

Leather Shovel Machine

Nailing Machine

Oil Grinder

Slitting Machine

Peeling Machine

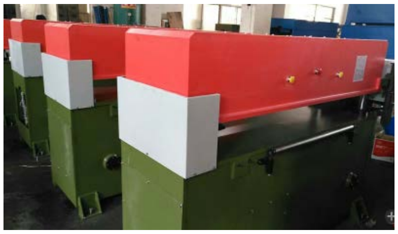
pressing-machine

Second Hand Peeling Machine

Computer Pattern Machine
Machine

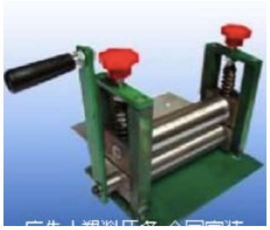
Lock Stitch Machine

High Column



Flap Machine

Needle Machine



Pressing Machine

Air Compressor

Cutting Bed

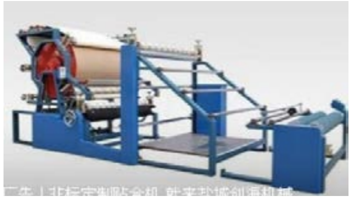
Double Needle Lockstitch Machine

Safety Stitch Machine

Slitting Machine

Peeling Machine

Thread Cutting Machine



Cloth Inspecting Machine

Blowing Machine

Dehumidifier

Paper Machine

Automative cutting Machine

## P & S Union Group Limited

## Annual Raw Material Requirement

| No | Particular | Unit | Year - 1 | Year - 2 | Year -3 | Year -4 | Year -5 | Year -6-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Fabrics | Yds | 491,040 | 818,400 | 1,432,200 | 1,636,800 | 2,455,200 | 4,092,000 |
| 2 | Accessories | | 441,120 | 735,200 | 1,286,600 | 1,470,400 | 2,205,600 | 3,676,000 |
| 3 | Interlining | Yds | 758,400 | 1,264,000 | 2,212,000 | 2,528,000 | 3,792,000 | 6,320,000 |
| 4 | Zipper | Yds | 228,000 | 380,000 | 665,000 | 760,000 | 1,140,000 | 1,900,000 |
| 5 | Woven Label | Pcs | 758,400 | 1,264,000 | 2,212,000 | 2,528,000 | 3,792,000 | 6,320,000 |
| 6 | Sewing Thread | Coil | 147,984 | 246,640 | 431,620 | 493,280 | 739,920 | 1,233,200 |
| 7 | Ribbon Tape | CM | 492,960 | 821,600 | 1,437,800 | 1,643,200 | 2,464,800 | 4,108,000 |
| 8 | Hanger | Pcs | 91,008 | 151,680 | 265,440 | 303,360 | 455,040 | 758,400 |
| 9 | Size Clip | Pcs | 758,400 | 1,264,000 | 2,212,000 | 2,528,000 | 3,792,000 | 6,320,000 |
| 10 | Sticker | Pcs | 758,400 | 1,264,000 | 2,212,000 | 2,528,000 | 3,792,000 | 6,320,000 |
| 11 | Plastic Bag | Pcs | 758,400 | 1,264,000 | 2,212,000 | 2,528,000 | 3,792,000 | 6,320,000 |
| 12 | Woven Bag | Pcs | 758,400 | 1,264,000 | 2,212,000 | 2,528,000 | 3,792,000 | 6,320,000 |
| 13 | Tag Pin | Pcs | 758,400 | 1,264,000 | 2,212,000 | 2,528,000 | 3,792,000 | 6,320,000 |

# P & S Union Group Limited

## Raw Material Requirement For 1pc (Norm)

| No | Particular | Unit | HangBag | Backpack | Crossbody | Clutch | Wallet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Fabrics | Yds | 1 | 1 | 0.6 | 0.5 | 0.3 |
| 2 | Accessories | | 1 | 1 | 0.5 | 0.4 | 0.2 |
| 3 | Interlining | Yds | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 4 | Zipper | Yds | 0.5 | 0.3 | 0.3 | 0.2 | 0.2 |
| 5 | Woven Label | Pcs | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 6 | Sewing Thread | Coil | 0.32 | 0.32 | 0.15 | 0.15 | 0.1 |
| 7 | Ribbon Tape | CM | 0.65 | 0.65 | 0.65 | 0.65 | 0.65 |
| 8 | Hanger | Pcs | 0.12 | 0.12 | 0.12 | 0.12 | 0.12 |
| 9 | Size Clip | Pcs | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 10 | Sticker | Pcs | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 11 | Plastic Bag | Pcs | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 12 | Woven Bag | Pcs | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 13 | Tag Pin | Pcs | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

ပုံစံ (၇ - ခ)

## မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ၊ ၁၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။**

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ ၁၁၆ နှင့်အညီအောက်ပါ အချက်အလက်များကိုဖော်ပြ၍လျှောက်ထားအပ်ပါသည် -

၁။ မြေ/အဆောက်အအုံ၏ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ

(က) ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း ဦးစိုင်းဂင်းအောင်

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၁.၅၂၈ ဧက (6183.6sqm)

(ဂ) တည်နေရာ မြေကွက်အမှတ်(၃၉၆)၊မြေတောင်ဂန်ကြီးဦးမှိုလမ်း၊ ရွှေလင်ပန်းကျေးရွာအုပ်စု၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်။

(ဃ) မူလမြေအသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသောကာလ (မြေငှားဂရမ်သက်တမ်း) နှစ် ၆၀ ဂရန်

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကိုမတည်ရင်းနှီးငွေအဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်း ရှိ ( ) မရှိ ( √ )

(စ) ကနဦးငှားရမ်းသူကသဘောတူ/မတူ တူပါသည်

(ဆ) မြေအမျိုးအစား စက်မှုသုံးမြေ

၂။ အငှားချထားသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း ဦးစိုင်းဂင်းအောင်

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် ၁၃/တခလ(နိုင်)၀၁၃၄၈၂၄

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် ၂၄၊ယုဇနလမ်း၊အေးရိပ်မွန်၊ လှိုင်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်

၃။ အငှားချခြင်းခံရသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း Ms.Huang Lijun P & S Union Group Ltd

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် G54808019

(ဂ) နိုင်ငံသား တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ No.B103A-B106,CloudETownInd.Area,3 JiangxiaNorthRd .2,Baiyun District,Guangdong Province,People Republic Of China

၄။ ငှားရမ်းလိုသည့်မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အချက်အလက်များ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMPစနစ်ဖြင့် လက်ကိုင်အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် အရပ်ဒေသ(များ) လှိုင်သာယာမြို့နယ်။ ၊ရန်ကုန်။

(ဂ) တည်နေရာ (ရပ်ကွက်၊ မြို့နယ်၊ ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး) လှိုင်သာယာမြို့နယ်။ ၊ရန်ကုန်။

(ဃ) မြေဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၁.၅၂၈ ဧက (6183.6sqm)

(င) အဆောက်အအုံအရွယ်အစား/အရေအတွက် အဆောက်အအုံ(၂)လုံး (စက်ရုံ - ၁၇၅ ပေ x ၂၀၀ ပေ) (ရုံး - ၅၀ ပေ x ၆၀ ပေ)

(စ) အဆောက်အအုံတန်ဖိုး ____________________

၅။ မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန်အထောက်အထား (စက်မှုဇုန်မှအပ)၊ မြေပုံနှင့် မြေငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) တင်ပြရန်။

၆။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍အောက်ဖော်ပြပါ ပုဂ္ဂိုလ်ထံမှ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းထားခြင်းရှိ-မရှိ-

- ☐ နိုင်ငံတော်၏ဥပဒေများနှင့်အညီ အစိုးရဌာန၊အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံမှ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ်အဆောက်အအုံအသုံးပြုခွင့်အားယခင်ကပင် ရရှိထားသောပုဂ္ဂိုလ်၊
- ☐ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေသို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအားတစ်ဆင့်ငှားယူရန် သို့မဟုတ် တစ်ဆင့်လိုင်စင် ရယူရန်အခွင့်ရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်။

၇။ မြေ/အဆောက်အအုံငှားရမ်းခနှုန်း (တစ်နှစ်လျှင် တစ်စတုရန်းမီတာအတွက်) US$ 5.8

၈။ မြေအသုံးချမှုပရီမီယံကြေး (Land Use Premium – LUP) (အစိုးရဌာန/ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းပိုင် မြေငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါကအငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှငွေသားဖြင့် LUP တောင်းခံပါမည်။)

တစ်ဧကနှုန်း ______________________

၉။ မူလမြေငှားရမ်းခွင့်ရှိသူသို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ

ငှားရမ်းရန် သဘောတူ/ မတူ    တူပါသည် ။

၁၀။ စက်မှုဇုန်၊ ဟိုတယ်ဇုန်၊ ကုန်သွယ်ရေးဇုန်    စက်မှုဇုန်(၃)

အစရှိသည့်သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းဇုန်ဧရိယာ

အတွင်းရှိမြေဟုတ်/မဟုတ် (ဇုန်ကိုဖော်ပြရန်)

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

| | |
|---|---|
| အမည် | Ms.HuangLijun |
| ရာထူး | Chairman |
| ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် | P & S Union Group Ltd |

**Form (7-B)**

**Application form for Land Rights Authorization**

To,

**Chairman**

**Yangon Division Investment Commission**

Reference No.

Date: 12th September, 2017

Subject: **Application for land lease or land Rights Authorization to be invested**

I do hereby apply with the following information for permit to lease the land or permit to use the according to the Myanmar Investment Rules 116:-

1. Particulars relating to Owner of land/building

| | | |
|---|---|---|
| (a) | Name of owner/organization | U Sai Win Aung |
| (b) | Area | 1.528 Acres (6183.6sqm) |
| (c) | Location | Land plot (396)Mya Taung Win Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar |
| (d) | Initial period permitted to use the land (Validity of land grant) | 60 Years |
| (e) | Payment of long term lease as equity | Yes ( ) No ( √ ) |
| (f) | Agreed by Original Lessor | Yes ( √ ) No ( ) |
| (g) | Type of Land | Industrial Use Land |

2. Lessor

| | | |
|---|---|---|
| (a) | Name /Company's name/Department/ Organization | U Sai Win Aung |
| (b) | National Registration Card No | 13/Ta Ka La(N)034824 |

(c) Address No.(24) YuZaNa St,Aye Yate Mon, Hlaing Township,Yangon.

3. Lessee

| | | |
|---|---|---|
| (a) | Name/Company's name/ Department/Organization | Ms.Huang Lijun<br>P & S Union Group Limited |
| (b) | Passport No | G54808019 |
| (c) | Citizenship | Chinese |
| (d) | Address | No.B103A-B106,CloudETownInd.Area,3 JiangxiaNorthRd .2,Baiyun District,Guangdong Province,People Republic Of China |

4. Particulars of the proposed Land Lease

| | | |
|---|---|---|
| (a) | Type of Investment | Manufacturing of Handbags on CMP Basis |
| (b) | Investment Location(s) | Land plot (396)Mya Taung Win Gyi Oo Hmo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township,Yangon,Myanmar |
| (c) | Location (Ward, Township, State/Region) | Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region. |
| (d) | Area of Land | 1.528 Acre (6183.6sqm) |
| (e) | Size and Number of Building(s) | Two Buildings<br>(Factory – 175' x 200')<br>(Office - 50' x 60') |
| (f) | Value of Building | - |

5. To enclose land ownership and Grant, ownership evidences (except Industrial Zone), Land Map and Land Lease Agreement (Draft)

6. Whether it is sub-leased from the following person in regarding to Land Lease or not-

☐ Person who has the right to use the land or Building of the Government form Government Department and Organization in accordance with the national laws.

☐ Authorized Person to get the Sub License or Sub Lease of the building or land owned by the Government in accordance with the permission of the Government department and Organization.

7. Land/Building lease rate (per square meter per year) US$ 5.8

8. Land Use Premium – (LUP) (If it is leased from the land belonged to Government Department/Organization, the LUP shall be paid in cash by the lessee.
Rate per Acre: ______________________________________________

9. Whether it is agreed by original land lessor or land tenant not Agree

10. Proposed land or building use/lease period Initial 5 Years and extendable 2 years and 6 months two times

11. Whether it is the land located in the relevant business zone area such as Industrial Zone, Hotel Zone, Trade Zone and etc or not (To describe Zone) Industrial Zone (3)

Signature

Name of Investor : Ms.Huang Lijun

Designation : Chairman

Department/Company: P & S Union Group Ltd
(Seal/Stamp)

# LAND AND BUILDING LEASE AGREEMENT (Draft)

This Lease is made on ………………………. day of …………., 2017

Between

**U SAI WIN AUNG (the LESSOR)**

No. (24), Yuzana Street, Hlaing Township, Yangon Region, the Republic of the Union of Myanmar

And

**Ms. Huang Lijun (P & S Union Group Ltd) (the LESSEE)**

Land Block No.(396), Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Ban Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region, the Republic of the Union of Myanmar.

In the above expression of LESSOR and LESSEE, they themselves, and /or their authorized representatives are included.

Both parties agreed to the terms and conditions as follows:-

**(1) Objective**

The lessee shall lease the plot of land ( 1.528 acre ) at Land Block No.(396), Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Ban Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region, the Republic of the Union of Myanmar for initial (5)years to open a garment factory.

Area of Land and Building area ( 1.528 acre ) (6183.6sqm)

(1) Building Area (Factory – 175' x 200') (Office - 50' x 60')

(2) Land Area

Total acres

**(2) Assurance and Representation**

The lessor assures the ownership of the land and property to be leased. And the lessee assures the strong financial background of her company. Both parties are lawful to make this deed.

**(3) The law to operate**

Both parties shall follow and obey the rules, regulations and the law of the Republic of the Union of Myanmar and implement their commitment mentioned in this lease.

(4) **Term of Lease**

The term of this lease shall be (5) years starting from (20.9.2017) to (19.9.2022), and the lease term may be extended by 2 years and 6 months two times with to lease the handbag factory for initial (5)years with (2 years and 6 months) yearly extension for two times on expiry of initial lease.

(5) **Rental**

(a) The Lease Rental shall be US$ 3000

per month.

Area of Land and Building area 1.528 acre (6183.6sqm)

(1) Building Area

(2) Land area

(b) Yearly advance rental payment shall be settled within (30) days before the expiry of the previous payment.

(c) The rate of increase in the rent shall be 8% (eight percent) of the preceding annual rent.

| Lease Period | Starting Date | Ending Date | Rental Rate (1sqm for 1yr) | Amount (US$) |
|---|---|---|---|---|
| First Year | 20.9.2017 | 19.9.2018 | US$ 5.8 | 360000 |
| Second Year | 20.9.2018 | 19.9.2019 | US$ 6.2 | 388800 |
| Third Year | 20.9.2019 | 19.9.2020 | US$ 6.6 | 419904 |
| Fourth Year | 20.9.2020 | 19.9.2021 | US$ 7.1 | 453496 |
| Fifth Year | 20.9.2021 | 19.9.2022 | US$ 7.6 | 489776 |

(6) **Lease effective date and terms**

(a) This lease is effective on the date, this lease is signed by both parties (lessor and lessee).

(b) Rental period starts from the day of operation or (3) months after signing of the lease--whichever comes earlier.

(c) On expiry of lease, all relative materials on the plot of land except the building and unrecoverable things shall be removed.

(7) **Renewal of lease**

It can be carried out as follows:-

(a) The lessee shall notify the lessor to continue lease (6) months ahead of expiry date.

(b) In case of re-lease, both parties shall negotiate the rental and condition, subject to the Republic of the Union of Myanmar Investment Commission agreement.

(c) On expiry, the real estate shall be handed over to the lessor in good condition.

## (8) The duties of lessee

(a) To pay the rental as per clause (5), and any other charges by the service authorities except land revenue.

(b) To refrain from sub leasing, transferring or consigning of real estate to another foreign or native firm.

(c) To use the leased plot for handbag factory only.

(d) The operation of the lessee in the real estate shall conform with the Republic of the Union of Myanmar Law.

(e) To take out the necessary insurance for the real estate as per the Republic of the Union of Myanmar Investment Law and Insurance Law.

(f) To follow the disposal of foul water, rubbish and anti-contamination of environment in the accordance with the existing the Republic of the Union of Myanmar Environmental Law.

(g) To register this lease under registration law at his own cost.

(h) To renovate the leased building at own cost.

(i) To handover the released real estate in good condition on expiry of lease.

## (9) The duties of lessor

(a) Not to interfere and disturb of the lessee on the peaceful possession of real estate during lease period.

(b) To pay land revenue.

(c) To apply for license to operate factory from the relevant authority for the lessee.

## (10) Termination of lease

Termination can be carried out under the following conditions:

(a) Occurrence of great loss.

(b) Failure to operate by either party.

(c) Occurrence of force majeure for more than (6) months.

(d) Failure to implement lease objective.

(e) Receipt of Myanmar Investment Commission agreement to terminate lease by either party on Notification (3) months ahead.

(f) Lessee fails to start operation within (12) months after lease.

(g) The notice of termination can be given to each party (3) months in advance, so that both parties can fulfill the other terms and conditions of this lease.

(h) The terminal of lease shall be subjected to the confirmation from Myanmar Investment Commission and after termination; the lessor shall re-enter and re-possess the real estate, the lease being invalid.

(11) **Prior condition**

The operation and implementation of lease is subject to the approval of Myanmar authorities.

(12) **Governing Law**

This lease shall be interpreted as per the Republic of the Union of Myanmar Law and subject to jurisdiction of the Republic of the Union of Myanmar court.

(13) **Force majeure**

If either party is unable to operate the condition of lease due to force majeure the affect party shall notify other party during (14) days of force majeure. On acceptance, no party shall be responsible with the deduction of force majeure days. Force majeure means natural disaster, earthquake, strikes, insurgency, riot, fire, flood, storm and similar event beyond control.

(14) **Arbitration**

In case dispute on the condition in the lease arises, it shall be settled amicably, failing which two arbitrators, each appointed by either party shall settle, failing which, the umpire appointed by the said arbitrators shall decide under Arbitration Law 2016 of Myanmar in Yangon Region , the Republic of the Union of Myanmar with the payment of legal fee by judgments debtors. We obey and respect the responsibilities of according to the the section 19 of Myanmar Investment Law and Chapter 18 of Myanmar Investment Rules.

(15) **Notice**

Notify the either party in Myanmar language through registered post , fax or telex at the said address in the lease or new address informed as follows:-

(a) The address of lessor

Name - U SAI WIN AUNG

Address - No. (24), Yuzana Street, Hlaing Township, Yangon Region , the Republic of the Union of Myanmar

(b) The address of lessee

Name - Ms. Huang Lijun (P & S Union Group Ltd)

Address - Land Block No.(396), Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Ban Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region, the Republic of the Union of Myanmar.

(16) The acceptance of reply to notice amounts to confirmation of notification. Change of address requires notification.

(17) **Mineral resources and gems**

The mineral resources and gems discovered in the leased real estate shall belong to the state and require notice to state authority.

(18) **Re-negotiation of lease**

Amendment in the lease shall require re-negotiation by both parties subject to approval of Myanmar Investment Commission.

(19) **All in one of lease**

The appendage land map attached in this lease shall be part of the lease.

(20) **Protection of Environment**

In operation, the lessee shall protect the environment against contamination the compensation for which shall be paid by the lessee only.

(21) **General**

In case of discrepancy between memorandums of association, articles of association, wrong interpretation, in harmony and lease the condition in the lease shall be valid and supersede the previous agreement and understanding.
In witness where of both parties have set hands on the said date.

For and on behalf of:

| | |
|---|---|
| Sign ---------------------------------------- | Sign ---------------------------------- |
| LESSOR | LESSEE |
| U Sai Win Aung | Ms. Huang Lijun (P & S Union Group Ltd) |
| **No. (24), Yuzana Street, Hlaing Township,** Yangon. | Land Block No.(396), Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Ban Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region, the Republic of the Union of Myanmar. |

WITNESSES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sign | --------------------------------------- | Sign | ---------------------------------- |
| Name | --------------------------------------- | Name | ----------------------------------- |
| Address | --------------------------------------- | Address | ----------------------------------- |
| | ---------------------------------------- | | ----------------------------------- |
| | --------------------------------------- | | ----------------------------------- |

စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

ရန်ကုန်မြို့တော်

| | | | |
|---|---|---|---|
| အမည် | ဦးစိုင်းဝင်းအောင် | မြို့နယ် | လှိုင်သာယာ |
| နိုင်ငံသား/အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် | ၁၃/တခလ(နိုင်)၀၁၄၈၂၄ | မြေတိုင်းရပ်ကွက် | ၇၉၀-၂၅ |
| | | လူနေရပ်ကွက်အမှတ် | |
| မြေငှားစာချုပ်အမှတ် | ၈၇၁၁/၈၁၁၁၀၁ ၃၁၂/၁၅ | မြေကွက်အမှတ် | ၁၂၈၆ |
| အမှုတွဲအမှတ်/နေ့စွဲ | ၈၁၁၁၀/၈၇၁၁ ၅၁၁/၁၅ (၂၁.၁.၁၅) | မြေကွက်လိပ်စာ | အမှတ်(၁၂၈၆)၊ မြထောင်ဝန်ကြီးဦးပို့လမ်း ရွှေလင်ဗန်း ကျေးရွာအုပ်စု |

ပြည်ထောင်စု သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးတံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE
၃၀၀ကျပ် K 300

JUL 2015

A 0016489 A

# ဒမြေငှားစာချုပ်

နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၅ခုနှစ်၊ ဇူလိုင် လ၊ ၁ ရက်

မြေငှားစာချုပ်အမှတ် ..၈၇၁၁/ဂ၁၁၀၁........၃၁၂/၁၅.. အမှုတွဲအမှတ် ..၈၁၁၀၁/ဂ၇၁၁....၁၁၁/၁၅

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံ ခန့်ခွဲမှုဌာန (နောင်တွင် **“အငှားချထားသူ”** ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ အငှားချထားသူဆိုသည့် စကားရပ်တွင် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

**နှင့်**

....ရန်ကုန်.... မြို့နေ၊ ဦး ..အိုက်တို...... ၏ သား/သမီးဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် ..ဝိုင်းဝင်းအောင်.. နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ..၁၂/တမန(နိုင်) ၀၃၄၈၂၄...... (နောင်တွင် **“အငှားစာချုပ်ရသူ”** ဟုရည်ညွှန်းသည်။)

**တို့** ၁၃......... ခုနှစ်၊......................လဆန်း/လပြည့်ကျော် ..................ရက်နေ့၊ ၂၀ ...၁၅....... ခုနှစ်၊ ....ဇူလိုင်...... လ ....၁.... ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံစားချက်ကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက်သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ် မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓါတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်မိုင်း စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက် ပျက်စီး စေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်လျော်သောလျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်းအက်ဥပဒေ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူးကဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် ..၁.၇.၂၀၁၅....... နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ..၆၀.... ကာလအပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါ မြေကွက်ကိုအငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) မြေငှားစာချုပ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်၊ ၂၀၃၀ ခုနှစ်၊ ......ဇွန်......... လ ...၃၀.. ရက်နေ့၌ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ ( ၁၅ ) နှစ်အတွင်းတွင် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားရမ်းခငွေ ကျပ် ......၂၂၁၉၆/-.................... (ကျပ်နှစ်သောင်းနှစ်ထောင်ကိုးရာကိုးဆယ့်ခြောက်..........တိတိ) ကို ဇန်နဝါရီလ၊ ဧပြီလ၊ ဇူလိုင်လ နှင့် အောက်တိုဘာလများ၏လဆန်း (၁) ရက်နေ့များတွင် ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ၊ တတိယ နှင့် စတုတ္ထ(၁၅) နှစ်စီအတွက် အပိုဒ်(၃)တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည် ~

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်သည့်နေ့ရက်တွင် သတ်မှတ်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ၊ စည်းကြပ်လတ္တံ့ဖြစ်သော အခွန်အတုပ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရမည်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ( ၆ ) လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်ကို ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ) မှ သတ်မှတ်ခွင့်ပြုသည့် ပုံစံအတိုင်း ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးဥပဒေနှင့်အညီ ပြီးစီးအောင် ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ် စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌ သက်ဆိုင်ရာ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်များနှင့် ရေပိုက်များချထားလျှင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံများ တည်ဆောက်ရာတွင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင် (သို့မဟုတ်) ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ) ၏ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက် ရယူရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့်သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက်မှတပါး အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရန်နှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့်လူနေအိမ်ကို၊ လူနေအိမ်အဖြစ်မှတပါး အခြားနည်းအသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်အပြင် ၎င်းမြေ၏ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများ မပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူး၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ပိုင်းသင့်လျော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါ မြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံနှင့် ယင်းအဆောက်အအုံတွင် ပါဝင်တည်ဆောက်ထားသော ပစ္စည်းများ မပါဝင်စေဘဲ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၊ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ( ၂ ) အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံနှင့် ယင်း၏အဆောက်အအုံတွင် ပါဝင်တည်ဆောက်ထားသော ပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပေးအပ်ရန်။

# အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၂၀ ...၁၅... ခုနှစ် အတွင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ ထို့နောက် အချိန်ကာလတွင်ဖြစ်စေ၊ ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါမြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် 'မြေငှားခကို (သို့တည်းမဟုတ်) ၎င်းအစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယ လဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခမပြေကျန်ရှိနေလျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်လျှင်၊ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူးသည် အဆိုပါမြေငှားခကိုရယူရန် ချက်ချင်းအမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ အဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက်ပြုလုပ်သည် ~

(က) အပိုဒ် ( ၂ ) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိသင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားစာချုပ်ရသူ၏ နောက်ဆုံးသိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး မှတ်ပုံတင်ပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသော နေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါနို့တစ်စာကို ပြဆိုသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း ပေးပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း၊ ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ( ၆၀ ) အတွင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အဆိုပါဌာနမှူးအား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူ ကကုန်ကျသော စရိတ်အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါဌာနမှူးသို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကိုပပျောက်စေရန် အဆိုပါဌာနမှူး ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိသေးသောကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၊ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီး ပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတပါး အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ၊ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး ယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်စီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ( ၂ ) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါ မိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသော အဆောက်အအုံများ၊ အဆောက်အအုံများ နှင့် အမြဲ တွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြား မကုန်မီ ( ၆ ) လအတွင်း ဖျက်သိမ်း သယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက် ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကို မူလ အခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) ...၂၀၁၁.......ခုနှစ်၊ ...........ဇွန်.........လ၊ .......၁၀....ရက်နေ့မှစ၍ ပထမ ( ၁၅ ) နှစ် ကုန်ဆုံး သောအခါ ဒုတိယ ( ၁၅ ) နှစ်အတွက် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရ စည်းကြပ် သော သုံးလပါတ် မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ ဒုတိယ ( ၁၅ ) နှစ်ကုန်ဆုံးသောအခါ တတိယ ( ၁၅ ) နှစ် အတွက် အဆိုပါ မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယ ( ၁၅ ) နှစ် ကုန်ဆုံးသောအခါ စတုတ္ထ ( ၁၅ ) နှစ်အတွက် အဆိုပါ မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်၊ အကယ်၍ အထက်ပါ နည်းဥပဒေအတိုင်း မြေငှားခကို ပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင် ပြဋ္ဌာန်း ထားသည့် နည်းဥပဒေအတိုင်း မြေငှားခကို ပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲ သုံးလပါတ် မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါ အခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင် ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့် နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) အတွင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သော မြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက် လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခဖြင့် နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်းမြေငှား စာချုပ်အသစ် ချုပ်ဆိုရန်သဘောတူကြောင်းကို အဆိုပါ ပထမနှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) မပြည့်မီ အနည်းဆုံး ( ၆ ) လ ကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့်အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမ မြေငှားစာချုပ်ကို ပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာ ရရှိသည့်နေ့မှ ( ၆ ) လအတွင်း နောက်နှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့် ဖြစ်နိုင်သမျှတူညီသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ်အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူက ထုတ်ပေးရန်၊ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပါတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူး နှင့် ဒုတိယဌာနမှူး တို့ရှေ့တွင် ဤကော်မတီ တံဆိပ် ကို ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ဌာနမှူး နှင့် အဆိုပါ ..............ဦးမိုးဝင်းအောင်.............................................. သည် ဤစာချုပ်ကို အထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့် နေ့ရက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

# ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

## မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

A0016489A

တံဆိပ်

တံဆိပ်ကို မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန **ဌာနမှူး နှင့် ဒုတိယဌာနမှူးတို့ ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ဌာနမှူး နှင့် ဒုတိယဌာနမှူးတို့ လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။**

................................
ဌာနမှူး

**<u>အသိသက်သေ</u>**

................................
ဒုတိယဌာနမှူး

................................
လက်ထောက်ဌာနမှူး
(မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန)

အငှားစာချုပ်ရသူ ဦးစိုးဝင်းအောင် က လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

................................
အငှားစာချုပ်ရသူ

**<u>အသိသက်သေ</u>**

၁။ ................................

[illegible]

[illegible] **အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့်ဇယား**

၂။ ................................
ဌာနခွဲမှူး
မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

ခွင့်ပြုပြီး မြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ................................

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ....[illegible]....

ရန်ကုန်မြို့....[illegible].... မြို့နယ် အတွင်းရှိ ................................ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ....[illegible].... ဖြစ်သည့် ပူးတွဲပါမြေပုံ၌ မှင်နီဖြင့်ပြထားသော အလျား ....[illegible].... ပေ၊ အနံ ....[illegible].... ပေ၊ ခန့်ရှိသော အလားအလာ ~

အရှေ့လားသော် ....[illegible]....

အနောက်လားသော် ....[illegible]....

တောင်လားသော် ....[illegible]....

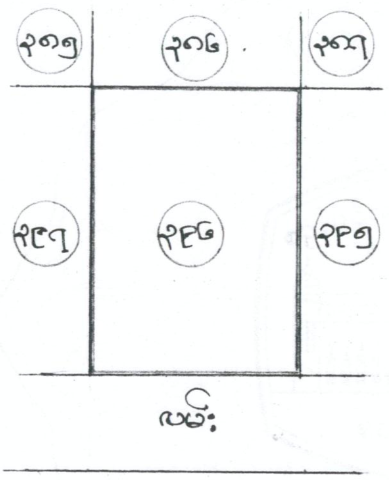
မြောက်လားသော် ....[illegible]....

အတွင်းရှိ မြေအားလုံးဧရိယာ ....[illegible].... ဧက၊ ( စတုရန်းပေ ....[illegible].... )

# ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

## ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

| |
|---|
| ၂၀၁၅ / ၁၆ ခုနှစ်သုံး မြေပုံမှ ရေးကူးပေးသည့် မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံသည့် မြေငှားဂရန်မြေပုံ |
| အမည်ပေါက် ဦးခိုင်ဝင်းအောင် |
| မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၄/လပ-၂၅ |
| လူနေရပ်ကွက်အမှတ် - |
| မြေကွက်အမှတ် ၃၉၆ |
| မြေအမျိုးအစား ၃၀ နှစ် (၆၀) မြေငှားဂရန် |
| အလျား ၂၁၇' / ၂၂၁' × အနံ ၃၀၄' <br> ဧရိယာ ၁.၅၂၈ ဧက |
| မြို့နယ် လှိုင်သာယာ |
| စကေး ၁" = ၂၀၀' |
| ထုတ်ပေးသည့်အမှုတွဲအမှတ် လသယ / ဂရာ၁-၁၁၁ / ၂၀၁၅ <br> ၂၁. ၁. ၁၅ |
| 10.6.15 <br> မြေတိုင်း (၂) <br> မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန |
| မြေတိုင်း (၁) <br> မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန |
| A0016489A <br> 17. 6. 2015 <br> ဌာနခွဲမှူး <br> မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန |




၂၀ / ခုနှစ်သုံး မြေပုံ/မြို့ မြေစာရင်းမှ ရေးကူးသော ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူမြေပုံ/မြေရာဇဝင်ဖြစ်၍ တိကျမှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံပါသည်။ (မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန)

# အမည်ပေါက်လွှဲပြောင်းခြင်းမှတ်တမ်း

မြို့နယ် -

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် -

မြေကွက်အမှတ် -

ဧရိယာ -

မြေအမျိုးအစား -

မြေငှားစာချုပ်အမှတ် -

| အမှုတွဲအမှတ်<br>နေ့စွဲနှင့်<br>ခွင့်ပြုရက်စွဲ | ဂရန်အမည်ပေါက်<br>နှင့်<br>နိုင်ငံသားအမှတ် | လွှဲပြောင်းသည့်စာချုပ်<br>အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ (သို့)<br>တရားရုံးဒီကရီနှင့်ရက်စွဲ | လွှဲပြောင်းခံရသူ (သို့)<br>တရားရုံးဒီကရီရရှိသူ၏<br>အမည်နှင့် နိုင်ငံသားအမှတ် |
|---|---|---|---|
| ၁ | ၂ | ၃ | ၄ |
| | | | |

| အမှုတွဲအမှတ် နေ့စွဲနှင့် ခွင့်ပြုရက်စွဲ | ဂရန်အမည်ပေါက် နှင့် နိုင်ငံသားအမှတ် | လွှဲပြောင်းသည့် စာချုပ်အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ (သို့)တရားရုံးဒီကရီနှင့်ရက်စွဲ | လွှဲပြောင်းခံရသူ (သို့) တရားရုံးဒီကရီရရှိသူ၏ အမည် နှင့် နိုင်ငံသားအမှတ် |
|---|---|---|---|
| ၁ | ၂ | ၃ | ၄ |
| | | | |

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား

အမှတ် ၁၃/တခလ(နိုင်) 034824

ရက်စွဲ ၂၉. ၄. ၁၉၈၈

အမည် မောင်မိုင်းဝင်းအောင်

အဘအမည် ဦးဆိုက်ထို

မွေးသက္ကရာဇ် ၂၂. ၂. ၁၉၆၄

လူမျိုး/ဘာသာ ရှမ်း+တရုတ်/ဗုဒ္ဓဘာသာ

အရပ် ၅'-၆" သွေးအုပ်စု ဘီ

ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား ယာမျက်ခုံးအောက် ပေါက်မာရှိ

ထုတ်ပေးသူလက်မှတ်

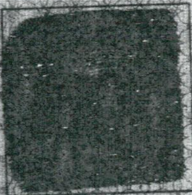
အမည်

ရာထူး

---

အမှတ်စဉ် A 090738

အက်သေဖ်ကတ်ပြားအမှတ် ရှိုင်-၃/၃ ကော ၈၄ ၆ (ကော) လဲလှယ်



အလုပ်အကိုင် ကျောင်းသား

နေရပ်လိပ်စာ ၁၅၈၊ ရွှေပြည်တော်လမ်း၊ တာဝသာ့ရပ်၊ တာချီလိတ်မြို့

ထိုးမြဲလက်မှတ်

၁။ ဤကတ်ပြားကို အမြဲဆောင်ထားရမည်။

၂။ ပျောက်ဆုံး၊ ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရဲစခန်း၊ မြို့နယ်လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာနရုံးသို့ သတင်းပို့ရမည်။

၃။ ဤလက်မှတ်ကို အသက်(၁၀)နှစ်ပြည့်လျှင် လဲလှယ်ရမည်။ ပျက်ကွက်ပါက အရေးယူခြင်းခံရမည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

# အိမ်ထောင်စုလူဦးရေစာရင်း

အကွက်အမှတ်

ချုပ်အမှတ်

ကိုင်း - ရန်ကုန် မြို့ - [illegible] ရပ်ကွက် ၁၅ လမ်း - ပဒုမ္မာ

ရန်ကုန် [illegible] ရုံးခန်း - ကျေးရွာအုပ်စု - [illegible] [illegible]

[illegible]

အိမ်ထောင်စုအမှတ်စဉ် -

အိမ်အမှတ် ၂၄

အထပ်အမှတ်

အခန်းအမှတ်

လူနေအဆောက်အအုံအမှတ်

ကြပ်မတ်စစ်ဆေးရေးသွင်းသည့်ရက်စွဲ ၁၈.၈.၂၀၀၅

| အမည် | မွေးဖွားသည့် | | | လိင် | | အဖအမည် | အိမ်ထောင်ဦးစီးနှင့်မည်သို့တော်စပ်သည် | အလုပ်အကိုင် | မှတ်ပုံတင်အမှတ်စဉ် | | | လူမျိုး | နိုင်ငံသား | ဘာသာ | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ရက် | လ | ခုနှစ် | ကျား | မ | | | | မြို့နယ်သင်္ကေတ | နိုင်ငံသား | နိုင်ငံခြားသား | | | | |
| ၂ | ၃ | ၄ | ၅ | ၆ | ၇ | ၈ | ၉ | ၁၀ | ၁၁ | ၁၂ | ၁၃ | ၁၄ | ၁၅ | ၁၆ | |
| ဦးရိုင်းဝင်းမောင် | ၂၂ | ၂ | ၁၉၆၇ | ✓ | | ဦးအိုက်တီ | ဦးစီး | [illegible] | ၁၃/တမလ(နိုင်)၀၃၄၅၈၂၄ | | | ဗမာ တရုတ် | [illegible] | ဗုဒ္ဓ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

## လူနေအဆောက်အအုံမှတ်တမ်းပုံစံ

၁။ အဆောက်အအုံအမျိုးအစား

| ကံခဲ | ရှည်ပေပေါင် | ဝါးထရံ ကား မျဥ်ခင် | ဝါး/ဝင်ိ တံ |
|---|---|---|---|
| | | | |

| [illegible] | ၂။ အထပ် ပေါင်း | ၃။ အခန်း ပေါင်း |
|---|---|---|
| | | |

၆။ အဆောက်အအုံပုံစံကြမ်း -

[illegible]

[illegible] ရပ်ကွက် [illegible]

ကအဆုံနေ အိမ်ထောင်စုနှင့်လူဦးရေပေါင်း

| အိမ်ထောင် | ကျား | မ | ပေါင်း |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

၇။ အထွေထွေမှတ်ချက် -

၈။ ပုံစံရေးသွင်းသည့်ရက်စွဲ -

## စစ်ဆေးချက်မှတ်တမ်း

| စစ်ဆေးသည့် နေ့ရက် | လူဦးရေ | | | စစ်ဆေးသူ၏အမည် | တာဝန်နှင့် ကိုယ်ပိုင်အမှတ် | ရေးထိုးမြဲလက်မှ[illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ကျား | မ | ပေါင်း | | | |
| ၁၀၊၈၊၂၀၀၁ | ၁ | – | ၁ | [illegible] ၁၀.၈.၀၁ | [illegible] | [illegible] |
| | [illegible] | | | [illegible] | ဝ၁၁င်[illegible]-လဝကဌ[illegible] | [illegible] |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

## P & S Union Group Limited

### Local Staff

| Sr. No. | Particulars | No of Person Y 1 | No of Person Y | No of Person Y 3-10 | Salary per month (Ks'000) | | | Salary per year (Ks'000) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Y-1 | Y-2 | Y-3 to 10 | Y-1 | Y-2 | Y-3 to 10 |
| 1 | Assistant Production | 1 | 1 | 1 | 500 | 550 | 605 | 6,000 | 6,600 | 7,260 |
| 2 | Assistant Merchandise | 1 | 1 | 1 | 500 | 550 | 605 | 6,000 | 6,600 | 7,260 |
| 3 | HR Manager | 1 | 1 | 1 | 500 | 550 | 605 | 6,000 | 6,600 | 7,260 |
| 4 | Admin Manager | 1 | 1 | 1 | 500 | 550 | 605 | 6,000 | 6,600 | 7,260 |
| 5 | Assistant Store Manager | 1 | 4 | 4 | 400 | 440 | 484 | 4,800 | 21,120 | 23,232 |
| 6 | Shipping Manager | 1 | 1 | 1 | 500 | 550 | 605 | 6,000 | 6,600 | 7,260 |
| 7 | Assistant Shipping | 1 | 1 | 1 | 400 | 440 | 484 | 4,800 | 5,280 | 5,808 |
| 8 | Chief Accountant | 1 | 1 | 1 | 500 | 550 | 605 | 6,000 | 6,600 | 7,260 |
| 9 | Accountant | 1 | 1 | 1 | 400 | 440 | 484 | 4,800 | 5,280 | 5,808 |
| 10 | Assistant Account | 1 | 1 | 1 | 400 | 440 | 484 | 4,800 | 5,280 | 5,808 |
| 11 | Supervisor | 10 | 15 | 20 | 250 | 275 | 303 | 30,000 | 49,500 | 72,600 |
| 12 | Leader | 40 | 50 | 60 | 150 | 165 | 182 | 72,000 | 99,000 | 130,680 |
| 13 | Operator | 600 | 800 | 1000 | 125 | 138 | 151 | 900,000 | 1,320,000 | 1,815,000 |
| 14 | Helper | 120 | 160 | 200 | 125 | 138 | 151 | 180,000 | 264,000 | 363,000 |
| 15 | Quality Control | 60 | 80 | 100 | 125 | 138 | 151 | 90,000 | 132,000 | 181,500 |
| 16 | Pattern Assistant | 3 | 5 | 8 | 125 | 138 | 151 | 4,500 | 8,250 | 14,520 |
| 17 | Driver | 3 | 5 | 6 | 150 | 165 | 182 | 5,400 | 9,900 | 13,068 |
| 18 | General Worker | 30 | 40 | 50 | 125 | 138 | 151 | 45,000 | 66,000 | 90,750 |
| 19 | Cleaner | 5 | 8 | 12 | 125 | 138 | 151 | 7,500 | 13,200 | 21,780 |
| 20 | Security | 4 | 5 | 5 | 125 | 138 | 151 | 6,000 | 8,250 | 9,075 |
| 21 | Electrician | 2 | 2 | 5 | 150 | 165 | 182 | 3,600 | 3,960 | 10,890 |
| 22 | Sample Manager | 1 | 1 | 1 | 150 | 165 | 182 | 1,800 | 1,980 | 2,178 |
| 23 | Fire Safety Officer | 1 | 1 | 1 | 200 | 220 | 242 | 2,400 | 2,640 | 2,904 |
| | | 889 | 1185 | 1481 | | | | 1,403,400 | 2,055,240 | 2,812,161 |
| | **Total (US$'000)** | | | | | | | **1,169.50** | **1,712.70** | **2,343.47** |

**Remark US$1= Ks.1200**

## Foreign Techanician

| No. | Designation | No of Person Y 1 | No of Person Y | No of Person Y 3-10 | Salary per month (US$) | | | Salary per year (US$'000) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Y-1 | Y-2 | Y-3 to 10 | Y-1 | Y-2 | Y-3 to 10 |
| 1 | General Manager | 1 | 1 | 1 | 1,000 | 1,200 | 1,440 | 12,000 | 14,400 | 17,280 |
| 2 | Deputy General | 1 | 1 | 1 | 800 | 960 | 1,150 | 9,600 | 11,520 | 13,800 |
| 3 | Production Manager | 1 | 1 | 1 | 800 | 960 | 1,152 | 9,600 | 11,520 | 13,824 |
| 4 | Head Merchandiser | 1 | 2 | 2 | 600 | 720 | 864 | 7,200 | 17,280 | 20,736 |
| 5 | Head Mechanic | 1 | 1 | 1 | 600 | 720 | 864 | 7,200 | 8,640 | 10,368 |
| 6 | Quality Control Manager | 2 | 2 | 3 | 600 | 720 | 864 | 14,400 | 17,280 | 31,104 |
| 7 | HR Manager | 1 | 1 | 1 | 600 | 720 | 864 | 7,200 | 8,640 | 10,368 |
| 8 | Procurement Manager | 1 | 1 | 1 | 600 | 720 | 864 | 7,200 | 8,640 | 10,368 |
| 9 | Sampling Technician | 1 | 2 | 3 | 500 | 600 | 720 | 6,000 | 14,400 | 25,920 |
| 10 | Mechanical Technician | 2 | 3 | 3 | 500 | 600 | 700 | 12,000 | 21,600 | 25,200 |
| 11 | Production Technician | 3 | 4 | 6 | 500 | 600 | 700 | 18,000 | 28,800 | 50,400 |
| 12 | Packing Supervisor | 2 | 3 | 4 | 500 | 600 | 700 | 12,000 | 21,600 | 33,600 |
| 13 | Boiler Technician | 1 | 1 | 1 | 500 | 600 | 700 | 6,000 | 7,200 | 8,400 |
| 14 | Accountant | 2 | 2 | 2 | 500 | 600 | 700 | 12,000 | 14,400 | 16,800 |
| | **Sub total** | 20 | 25 | 30 | | | | **140,400** | **205,920** | **288,168** |
| | **Total (US$'000)** | | | | | | | **140.40** | **205.92** | **288.17** |

Remark US$1= Ks.1200

## P & S Union Group Limited

## Profit and Loss Projection

| No. | Particular | Unit | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6-10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I | Income | | | | | | | |
| | Export | US$'000 | 1,646 | 2,910 | 5,093 | 6,384 | 10,193 | 16,988 |
| | Total Income | US$'000 | 1,646 | 2,910 | 5,093 | 6,384 | 10,193 | 16,988 |
| II | Expenses | | | | | | | |
| 1 | Salary expenses | US$'000 | 1,169.50 | 1,712.70 | 2,343.47 | 2,343.47 | 2,343.47 | 2,343.47 |
| 2 | Technician Fees | US$'000 | 140.40 | 205.92 | 288.17 | 288.17 | 288.17 | 288.17 |
| 3 | Bonus, Incentive and Others | US$'000 | 116.95 | 171.27 | 234.35 | 234.35 | 234.35 | 234.35 |
| 4 | Electricity Bill, Fuel & Energy | US$'000 | 100.00 | 100.00 | 100.00 | 150.00 | 150.00 | 150.00 |
| 5 | Factory Rent | US$'000 | 60.00 | 60.00 | 60.00 | 69.00 | 79.35 | 91.25 |
| 6 | Admin Expenses | US$'000 | 50.00 | 50.00 | 50.00 | 65.00 | 65.00 | 75.00 |
| 7 | Medical Expenses | US$'000 | 116.95 | 171.27 | 234.35 | 234.35 | 234.35 | 234.35 |
| 8 | Transportation Allowance | US$'000 | 80.00 | 92.00 | 105.80 | 121.67 | 139.92 | 160.91 |
| 9 | Water Bill | US$'000 | 30.00 | 34.50 | 39.68 | 45.63 | 52.47 | 60.34 |
| 10 | Depreciation | US$'000 | 63.00 | 63.00 | 63.00 | 63.00 | 63.00 | 63.00 |
| | Total Expenses | US$'000 | 1,926.80 | 2,660.66 | 3,518.80 | 3,614.63 | 3,650.07 | 3,700.83 |
| | Gross Profit | US$'000 | (280.40) | 249.74 | 1,574.40 | 2,769.37 | 6,542.73 | 13,287.17 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 25% Income Tax on Net Profit | US$'000 | | | | 692.34 | 1,635.68 | 3,321.79 |
| | Net Profit afterTax | US$'000 | (280.40) | 249.74 | 1,574.40 | 2,077.03 | 4,907.05 | 9,965.38 |
| | 2% CSR on Net Profit | US$'000 | | | | 41.54 | 98.14 | 199.31 |
| | 1% Environmental Expenses on | US$'000 | | | | 20.77 | 49.07 | 99.65 |

# P & S Union Group Limited

## Product Photos (Handbags)

Hangbag

Backpack

Crossbody

Clutch

Wallet

# P & S Union Group Limited

## Production & Income Statement

| Sr.No. | Particulars | Unit | Year | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6-10** |
| **I** | **Production** | | **758,400** | **1,264,000** | **2,212,000** | **2,528,000** | **3,792,000** | **6,320,000** |
| 1 | Hangbag | Pcs | 144,000 | 240,000 | 420,000 | 480,000 | 720,000 | 1,200,000 |
| 2 | Backpack | Pcs | 115,200 | 192,000 | 336,000 | 384,000 | 576,000 | 960,000 |
| 3 | Crossbody | Pcs | 216,000 | 360,000 | 630,000 | 720,000 | 1,080,000 | 1,800,000 |
| 4 | Clutch | Pcs | 86,400 | 144,000 | 252,000 | 288,000 | 432,000 | 720,000 |
| 5 | Wallet | Pcs | 196,800 | 328,000 | 574,000 | 656,000 | 984,000 | 1,640,000 |
| | | | | | | | | |
| **II** | **CMP Charges (US$)** | | | | | | | |
| 1 | Hangbag | US$/Pcs | 2.50 | 2.50 | 2.50 | 2.60 | 2.80 | 2.80 |
| 2 | Backpack | US$/Pcs | 2.50 | 2.50 | 2.50 | 2.60 | 2.80 | 2.80 |
| 3 | Crossbody | US$/Pcs | 2.00 | 2.20 | 2.20 | 2.60 | 2.80 | 2.80 |
| 4 | Clutch | US$/Pcs | 2.00 | 2.20 | 2.20 | 2.40 | 2.50 | 2.50 |
| 5 | Wallet | US$/Pcs | 2.00 | 2.20 | 2.20 | 2.40 | 2.50 | 2.50 |
| | | | | | | | | |
| **III** | **CMP Income** | US$'000 | **1,646** | **2,910** | **5,093** | **6,384** | **10,193** | **16,988** |
| 1 | Hangbag | US$'000 | 360 | 600 | 1,050 | 1,248 | 2,016 | 3,360 |
| 2 | Backpack | US$'000 | 288 | 480 | 840 | 998 | 1,613 | 2,688 |
| 3 | Crossbody | US$'000 | 432 | 792 | 1,386 | 1,872 | 3,024 | 5,040 |
| 4 | Clutch | US$'000 | 173 | 317 | 554 | 691 | 1,080 | 1,800 |
| 5 | Wallet | US$'000 | 394 | 722 | 1,263 | 1,574 | 2,460 | 4,100 |

Guangdong Sheng Tian Co., Ltd

No.372,Peace Road,Zhong Shan Village,Guang Zhou Tsp,Guangdong Province People Republic of China

# ORDER AGREEMENT
# BETWEEN
# Guangdong Sheng Tian Co., Ltd
# AND
# P & S Union Group Ltd

This Order Agreement is made between P & S Union Group Ltd and Guangdong Sheng Tian Co., Ltd on 15th , June ,2017 regarding the terms and conditions set out hereunder:

1. Both parties are desirous of co-operating in performing this "Order Agreement" in good faith for mutually beneficial interests in accordance with the existing laws of the Republic of The Union Of Myanmar.
2. Guangdong Sheng Tian Co., Ltd agrees to suplly Parts & Accessories to ready make Handbags and pay CMP charges to P & S Union Group Ltd.
3. P & S Union Group Ltd agrees to produce readymade handbags deliver in time.
4. It is agreed that full payment of making charges should be sent to Myanmar Investment & Commercial Bank (or) Myanmar Foreign Trade Bank by the way of letter of Credit or advance Telex Transfer.
5. It is agreed to give written notice for 3 months in advance on termination of "Order Agreement."
6. The duration of "Order Agreement" is valid for 2 years from ( 24.11.2018 ) to ( 25.11.2020 ) and extendable 2 years. This contract will be followed after signing "Order Agreement".

Both parties sign and put seals on this "Order Agreement" on the date mentioned above and exchange the same between them to effect a strong commitment hereby created.

| SELLER | BUYER |
|---|---|
| P & S Union Group Ltd | Guangdong Sheng Tian Co., Ltd |
| Signature | Signature |
| Name & Title | Name & Title |
| Ms.Huang Lijun | Mr. Zhang Huihua |
| Chairman | Director |
| P & S Union Group Ltd | Guangdong Sheng Tian Co., Ltd |

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

အမှတ် (၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊

ရန်ကုန်မြို့၊

ရက်စွဲ။ ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ၊ ၁၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ P & S Union Group Ltd (CMP စနစ်ဖြင့် လက်ကိုင်အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း) ၏ ကုန်ကြမ်းတင်သွင်းမှု နှင့် ကုန်ပစ္စည်းများ ပြည်ပသို့တင်ပို့မှု အစီအစဉ်အား တင်ပြခြင်း။

ကျွန်တော်များ P & S Union Group Ltd သည် CMP စနစ်ဖြင့် လက်ကိုင်အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအတွက် ကုန်ကြမ်းတင်သွင်းမှု နှင့် လက်ကိုင်အိတ်များ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မှု အစီအစဉ်အား အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

ကုန်ကြမ်းများအား China, Japan, Korea, Europe, Mongolia တို့မှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပြီး ပို့ကုန်များအားလည်း ၎င်းနိုင်ငံများသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Ms.Huang Lijun

Chairman

P & S Union Group Ltd

# P & S Union Group Limited

## Corporate Social Responsibility Plan

We, P & S Union Group Limited will contribute 2% of our Net Profit to social welfare activities that will help society and country of Myanmar. Our social welfare activities shall include training of our Garment employees such as on job training to be more qualified, language (English) training on weekends with experienced teachers and providing necessary healthcare such as medical checkups and giving proper medical knowledge about deceases and its prevention. Part of our CSR activity such as donations will also contribute to public school around our factory.

| No | Partical | Contribution % |
|---|---|---|
| 1 | Public School | 0.5% |
| 2 | Non-profit Training | 1% |
| 3 | Garment Employees ( Healthcare ) | 0.5% |

Proposed Corporate Social Responsibility Activities

Public School

We will contribute 0.5% of our net profit to the public school near the factory to be a part of creating the better community. We will also work together with the school to understand more about the needs and we will also ensure that our contributions will be used in the most effective and efficient way for the society.

Non-profit Training

We will contribute 1% of our net profit for the trainings of our Garment Employees. Our trainings include job-related trainings, language trainings and safety trainings. The main objective of our trainings are that we want our garment ewith their work but also improving their other skills such as language and promoting knowledge about safety measures and occupational health. mployees to be not only become more productive and more qualified.

Healthcare

One of our main concern is the well-being of our employees. We will contribute 0.5% of our net profit for the healthcare which includes medical checkup for the employees and providing health education to our workers.

With Best Regards,

Ms.Huang Lijun
Chairman
P & S Union Group Limited

P & S Union Group Limited
Employees' Welfare Plan

P & S Union Group Limited is a 100% foreign investment established under the Foreign Investment Law and the Myanmar Company Act, whose registered office is situated at Land plot (396)Mya Taung Win Gyi U Hmo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar. The company aimed to produce and Manufacturing of Handbags on CMP Basis with a number (909) of staff. In order that the staff may enjoy proper welfare commensurate with that of a prestigious company set up a plan for its employees as it's ……

1. Staff Transportation
   For all employees who live far away from the factory, commuter buses will be rented by the company and the staff will be transported free of charge.

2. Uniform
   All employees would be supplied with uniforms free of charge twice a year

3. Health Care
   An infirmary will be set up within the factory compound and stocked with appropriate medicines. Qualified nurses will be hired by the company so that in emergency cases employees could be treated free of charge. In addition, a water purification system will be installed for staff drinking water. Appropriate sanitation facilities will be installed in the factory and regular disinfection work carried out.

4. Risk Prevention
   Evacuation plan in case of emergency would be drafted and explained to all employees so that in case of emergency namely: earthquake, fire and other natural or manmade disasters injury or death could be avoided.

5. Bonus
   Based on the performance of the company, annual bonus will be declared and paid out to each employee before the Myanmar New Year (Water Festival). The amount of bonus will be in accordance with the amount of profit earned by the company.

6. Training
   On job training course for un-skill and semi-skill workers will be arranged three times per year. Off job training for skill workers and middle management level will be sent to relevant training centers. Occasionally, potential workers would be dispatched to overseas training in developing countries.

7. Hostel (Accommodation)
   We, P & S Union Group Limited will be provided accommodation for our senior management level employees.and based on the labour law of the country, other benefits such as leave (sick leave, annual leave etc.) would be drawn up and included in the Employees' welfare plan accordingly.

With Best Regards,
Ms.Huang Lijun
Chairman
P & S Union Group Limited

# 公证书

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

Baiyun Notary Public Office, Guangzhou City, Guangdong Province, P. R. China

交通银行
BANK OF COMMUNICATIONS

5

No.AA00008418

# 单位资信证明
# Account Certification

## 单位存款余额证明
## CERTIFICATE OF ACOUNT BALANCE

致：缅甸驻中国大使馆

广州派派皮具有限公司 委托我行对其在我行的存款余额开具证明书。经确认，截止 2017 年 08 月 03 日我行营业终了结账时，该单位在我行的存款余额情况如下：

TO：缅甸驻中国大使馆

We have been requested by Guangzhou Paparazzi Leather Co., Ltd to issue a certificate in respect of the deposit balance with our bank. As confirmed, as of the closing time of our bank on 2017/08/03 (YYYY/MM/DD), this entity's local/foreign currency deposits with our bank are as follows:

| 银行账号<br>Bank account | 币种<br>Currency | 余额<br>Balance | 备注<br>remark |
|---|---|---|---|
| 320006628018010016779 | 人民币 | CNY10,879,800.89 | 不存在冻结/不存在质押 |

仅此证明，下无正文。
The remaining section of this page is intentionally left blank.

00950
00730

交通银行 (10) 分行（签章）
Bank of Communications Branch

业务公章、签字：
Chops & Signatures

# 公 证 书

(2017)粤广白云第15506号

申请人：广州派派皮具有限公司，统一社会信用代码：914401113275896543，住所：广州市。

股东：黄丽君，女，于一九八五年九月十日出生，公民身份号码：445224198509100704，住址：广州市。

股东：张文，男，于一九八二年三月三十日出生，公民身份号码：370705198203301533，住址：山东省潍坊市。

公证事项：签名、印鉴

兹证明广州派派皮具有限公司的（（单位存款余额证明））（中英文本）原件与前面的影印相符，原件属实。

中华人民共和国广东省广州市白云公证处

公证员：林志辉

广东省广州市白云公证处

二〇一七年八月四日

# NOTARIAL CERTIFICATE

(2017)YGBY,No.15506

Applicant: Guangzhou PAPARAZZI Leather Co., Ltd., Uniform Social Credit Code: 91440111327589654З, Address: Guangzhou City.

Shareholder: HUANG LIJUN, female, born on September 10,1985, ID.No.: 445224198509100704, now residing in Guangzhou City.

ZHANG WEN, male, born on March 30,1982, ID.No.:370705198203301533, now residing in Weifang City, Shandong Province.

Issue under notarization: Certificate of Account Balance

This is to certify that the foregoing photocopy of the Certificate of Account Balance (the Chinese - English copy ) issued to Guangzhou Paparazzi Leather Co., Ltd. by Bank of Communications Guangzhou Subbranch conforms to the original, and that the original document is authentic.

Notary: LIN ZHIHUI

Baiyun Notary Public Office

Guangzhou City, Guangdong Province

The People's Republic of China

August 4, 2017

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
အမှတ် (၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊
ရန်ကုန်မြို့

ရက်စွဲ။ ။၂၀၁၇ခုနှစ် စက်တင်ဘာ၊ ၂၂ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း။

ကျွန်တော်များ P & S Union Group Limited၏ ဘဏ်အထောက် မှ CNY10,879,800 သည် US$1,554,257နှင့် ညီညွတ်ပြီး Exchange rateမှာ 1US$=7CNYဖြစ်ကြောင်း လေးစားစွာတင်ပြအပ်ပါသည်။

အထက်ပါအကြောင်းအရာများအား ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အား လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်
အမည် Ms. Huang Lijun
ရာထူး Managing Director
ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် P & S Union Group Ltd